

210 con

**RESTAURANT**  
**Saverio**  
Depuis 1984

**SQUISITA CUCINA ITALIANA**  
**450-686-8669**  
1365 Boul. Curé Labelle, Chomedey, Laval

**Brunch  
gastronomico  
ogni domenica  
con musica**

**PATRONATO A.C.A.I.**  
ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
8370 Boul. Lacordaire, Suite 313, Saint-Léonard, Québec  
Tel.: 514.955.8370

Visitateci on line  
[www.cittadinocanadese.com](http://www.cittadinocanadese.com)

**Cittadino**  
CANADESE.com

IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
**CANADESE**

Anno LXIX N°48 | MONTRÉAL 22 DICEMBRE 2010 | [www.cittadinocanadese.com](http://www.cittadinocanadese.com)

**ULTIM'ORA - pag. 2**

**Addio  
Enzo  
Bearzot**

**All'interno  
il 2010  
in foto**

*Felice 2011*

**ITALIA - Pag. 6**

**VACANZE  
AL RISPARMIO  
AGLI ITALIANI PIACE ROMA**

**CANADA - Pag. 5**

**Harper:  
niente  
elezioni**

**SPORT - Pag. 21**

**MONDIALE PER CLUB**  
**Inter campione**

**ESCLUSIVAMENTE DA**  
**CHOMEDEY**  
**NISSAN**

Per maggiori informazioni rivolgetevi al concessionario

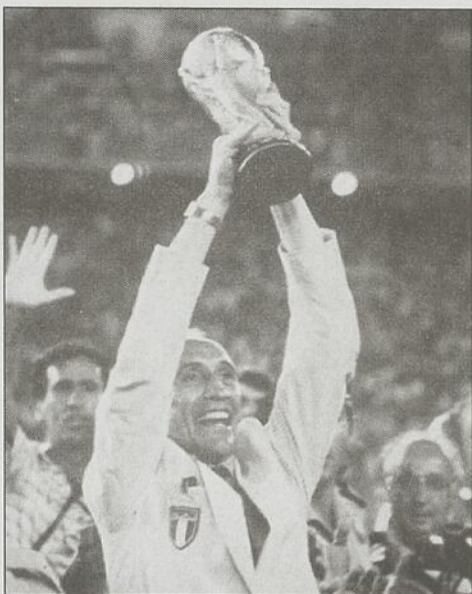
**A partire da  
21,675\$**

**JUKE  
2011**

**NISSAN**

Tel.: 450-682-4400  
2465 Boul. Curé-Labelle,  
Chomedey, Laval, Qc.

# Morto Bearzot, il condottiero dell'Italia mondiale in Spagna



Enzo Bearzot alza la Coppa del Mondo dopo aver guidato gli Azzurri al trionfo nei Mondiali di Spagna del 1982

**ROMA** - È morto Enzo Bearzot, il ct dell'Italia mondiale dell'82, quella di Rossi, Cabrini, Zoff, Gentile, Collovati e tanti altri eroi in maglia azzurra. Aveva 83 anni. Il tecnico friulano, spirato a Milano il 21 dicembre scorso nella sua casa in zona Vigentina, guidò la nazionale a partire dal 1975 in tre competizioni mondiali e ottenne anche un quarto posto in Argentina nel 1978. Si dimise nel 1986 quando l'Italia fu eliminata agli ottavi, al mundial messicano.

**LA CARRIERA.** Bearzot era nato a Aiello del Friuli il 26 settembre 1927, è stato un buon

centrocampista negli anni '50, in una carriera segnata dalla sua lunga militanza nel Torino. Giocò da mediano anche nell'Inter, prima di allenare con Rocco, Fabbri e Bernardini. Ma è come ct della nazionale che ha conquistato la massima notorietà ed è entrato nell'immaginario collettivo.

**IL TRIONFO MONDIALE.** Il suo capolavoro è stato l'indimenticabile Mundial del 1982 vinto con un crescendo entusiasmante, dalle polemiche sui risultati deludenti nel girone (celebre la polemica sulla presunta combine con il Camerun nel pareggio per 1-1 che valse il passaggio alla fase successiva) alla cavalcata trionfale con i gol di Paolo Rossi, l'eliminazione dell'Argentina di Maradona e del Brasile di Falcao, fino alla finale vinta di fronte al presidente Pertini a Madrid con un incredibile 3-1 alla Germania.

**COME POZZO.** Ironia del destino, il grande "Vecio" è scomparso nel giorno dell'anniversario della morte di Vittorio Pozzo, l'altro grande tecnico due volte campione del mondo nel '34 e nel '38 quando la Coppa del mondo era la gloriosa Rimet, pensionata dopo Mexico 70.

**ROSSI E ZOFF.** Questo il ricordo di **Paolo Rossi**, goleader mundial nel 1982: "È stato un mio secondo padre, incarnava l'italiano popolare. A lui devo tutto quel che ho fatto. Si trattava di un uomo e di un tecnico di straordinario spessore". **Dino Zoff** non nasconde il suo dolore: "Mi dispiace, di più non riesco a dire. I ricordi giungeranno alla mente in un secondo tempo. Adesso il sentimento prevalente è quello del dolore, se n'è andato un grande uomo. Sono molto emozionato e triste, è brutto perdere una persona del genere".

# Riforma universitaria, una svolta epocale



di **Agostino Giordano**

jetarbeshe@libero.it

**A**rriva finalmente al Senato l'approvazione definitiva della Riforma Universitaria. Ecco i contenuti della Legge. Possibilità degli Atenei di fondersi tra loro o aggregarsi su base federativa, per evitare duplicazioni e costi inutili; introduzione della contabilità economico-patrimoniale uniforme secondo criteri nazionali concordati tra MIUR e Tesoro, cioè bilanci più trasparenti; riduzione dei settori scientifico-disciplinari, dagli attuali 370 a circa la metà; riduzione delle Facoltà, che potranno essere al massimo 12 per

Ateneo: questo per evitare la moltiplicazione di facoltà inutili o non richieste dal mondo del lavoro; delega al ministro per riorganizzare i dottorati di ricerca al fine di creare un vero sistema di formazione di terzo livello, sia per l'accademia che per le imprese. Per quanto riguarda la Governance degli Atenei: adozione di regole per garantire trasparenza nelle assunzioni dei docenti; limite massimo complessivo di 8 anni al mandato dei Rettori, inclusi quelli già trascorsi prima della Riforma; distinzione netta di funzioni tra Senato e Cda, il primo organo accademico, il secondo di alta amministrazione e programmazione: limiti di 35 membri nel Senato e di 11 nel Cda (quest'ultimo con il 40% di membri esterni); rafforzamento del peso della rappresentanza studentesca in Senato e Cda; introduzione di un direttore generale al posto del direttore amministrativo; nucleo di valutazione d'Ateneo a maggioranza esterna: le risorse saranno trasferite dal ministero in base alla qualità della ricerca e della didattica, cioè fine della distribuzione dei fondi a pioggia. Sul Reclutamento e Stato giuridico dei Docenti: stop a parentopoli, nelle assunzioni per ordinario e associato esclusione di consanguinei dei professori in carica; commissioni di abilitazione nazionale con membri italiani e, per la prima volta, anche stranieri; saranno valutate le capacità e il curriculum sulla base di parametri predefiniti; non ci saranno limiti al numero di abilitazioni; incentivi economici al trasferimento per i docenti, al fine di rendere



Mariastella Gelmini

concretamente possibile la mobilità; i professori dovranno svolgere 1500 ore annue, di cui almeno 350 per docenza e servizio agli studenti; scatti stipendiali solo ai professori migliori; valutazione biennale dell'attività di ricerca dei docenti. Sul Diritto allo Studio: delega al governo per riformare organicamente la legge 390 del 1991, in accordo con le Regioni; spostare il sostegno direttamente agli studenti, per favorire accesso agli studi superiori e mobilità. La Legge favorisce la formazione e l'accesso dei giovani studiosi alla carriera accademica; reclutamento dei ricercatori col sistema tenure-track, contratti a tempo determinato di 6 anni: dopo questo periodo, se ritenuto valido, il ricercatore è confermato a tempo indeterminato come associato (4500 in tre anni), per premiare così il merito ed evitare il fenomeno dei ricercatori a vita; entrata in ruolo a 30 anni e non più a 36, con uno stipendio che passa da 1300 euro a 2100. Viene poi istituito un Fondo per gli studenti meritevoli: chi si laurea col massimo dei voti e nei tempi previsti non restituisce il prestito d'onore. Gli studenti valuteranno i professori e questa valutazione sarà determinante per l'attribuzione dei fondi alle Università da parte del Ministero dell'Istruzione.

"All'Italia serve una riforma coraggiosa, - sostiene il ministro **Mariastella Gelmini** - che è anche la risposta più alta che possiamo dare alla crisi". Per la presidente di Confindustria, **Emma Marcegaglia**, "è una riforma strutturale che va nella direzione giusta, premia il merito e favorisce la competitività del nostro Paese". Nel momento che scriviamo, in Senato la discussione è molto accesa. Per un errore tecnico, la Riforma potrebbe ritornare alla Camera. Si spera di no.

Fleurs et Plantes pour toutes occasions  
Flowers and Plants for all occasions  
Fiori e piante per tutte le occasioni

**Carminé**  
Fleuriste • Florist

Tel.: (514) 324-6222  
1-888-253-5051  
6285 est, rue Jarry  
St-Léonard, Qc H1P 1W1  
www.carmineflorist.net  
E-mail: info@carmineflorist.net

**FIORISTA SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10:00 alle 16:00

1727 Jean Talon E.  
(angolo Marquette) **Tel.: 376-6901**

**SENATO DELLA REPUBBLICA**

*Sen. Basilio Giordano*

Commissione Affari esteri, emigrazione  
Vice Presidente Comitato Italiani all'Estero

**Ufficio a ROMA**  
Piazza Madama, 1  
00186 Roma, Italia  
Tel. +39 06 6706.3174  
Fax +39 06 6706.6174

**Ufficio a MONTRÉAL**  
6020 Jean-Talon Est, suite 420  
Montréal, Qc., Canada, H1S 3B1  
Tel.: +1-514-257-9191  
Fax: +1-514-257-9198

segreteria@basiliogiordano.com  
www.basiliogiordano.com

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique**

Combattez la fibrose kystique  
1-800-363-7711

**Cittadino CANADESE** Telefono: 514-253-2332 FAX: 514-253-6574 E-Mail: journal@cittadinocanadese.com

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE: 5960 Jean-Talon Est, bureau 209, Montréal, Québec, H1S 1M2 www.cittadinocanadese.com

**ABBONAMENTI**  
1 ANNO: \$30.00 2 ANNI: \$50.00

**TARIFE DELLE INSERZIONI / TARIFS DE PUBLICITÉ**  
Piccoli annunci: 20 parole \$ 20.00 per ogni parola in più 75¢  
Annonces classées: 20 mots \$20.00 chaque mot en plus 75¢

**Publicità nazionale: 80¢ la linea agata**  
**Publicité nationale: 80¢ la ligne agate**  
Locale / Locale: 56¢ la linea / la ligne agate

Pub. per l'Italia: 0.75 Euro per mm di colonna  
Abbonamenti per l'Italia: 1 anno - 125 Euro

**Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero (FUSIE)**  
Courier Poste, Publications Publications Mail, Enregistrement N. 40034570  
Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAF), per le nostre spese di spedizione.

Si riconosce altresì l'aiuto della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**GIORNALE DI ATTUALITÀ, CULTURA, POLITICA E SPORT**

## »»» Primo piano



**AD ABU DHABI L'ALBERO PIÙ CARO DEL MONDO** - Vale oltre 11 milioni di dollari l'albero di Natale esposto nella Hall del lussuoso Emirates Palace Hotel a sette stelle di Abu Dhabi. Si tratta dell'albero più costoso di sempre, tanto che c'è già l'intenzione di chiederne la certificazione al Guinness dei primati. Alto 13 metri, è addobbato con 181 i pezzi di diamante, perla, smeraldo, zaffiro e altre pietre preziose.

# Neve e gelo, in Europa è caos voli

**GLIAEROPORTIDILONDRAEFRANCOFORTEQUASIPARALIZZATI, CANCELLATI CENTINAIA DI VOLI. I GOVERNI: NON PARTITE**

**ROMA** - Il maltempo non ha creato disagi solo in Italia. Tutta l'Europa ha vissuto ore difficili nei giorni scorsi, a causa delle precipitazioni nevose che hanno originato caos e confusione a tutte le latitudini. I problemi peggiori si sono registrati, come sempre, nel traffico aereo: a Francoforte, Bruxelles, Amsterdam, Parigi e Londra sono stati decine i voli annullati e migliaia i passeggeri bloccati.

**PARIGI** - Nella capitale francese, nella giornata di domenica, almeno 13mila passeggeri hanno subito notevoli ritardi o cancellazioni: di questi, almeno 6mila nel solo scalo di Roissy.

**LONDRA** - Heathrow, lo scalo più trafficato al mondo, i voli cancellati hanno originato ripercussioni su tutto il traffico aereo mondia-

le. L'Inghilterra probabilmente sta affrontando il suo inverno più freddo nell'ultimo secolo, con temperature come i - 19,6 gradi registrate a Chesham, al nord di Londra. La British Airways ha già speso 7 milioni di euro per poter usare macchinari, con cui eliminare la neve e il ghiaccio dalle piste, e per poter impiegare volontari attraverso cui assistere i passeggeri rimasti a terra. Si teme, a questo punto, che le ripercussioni possano arrivare anche a Natale, e sono 4 milioni i cittadini britannici che hanno acquistato biglietti aerei per il periodo delle feste. Il treno Eurostar, che collega Londra a Parigi, è rimasto bloccato per molte ore. I due governi hanno consigliato ai propri cittadini di non mettersi in viaggio per non aggravare



ulteriormente la situazione.

**FRANCOFORTE** - In Germania, anche lo scalo di Francoforte è rimasto nel caos. L'aeroporto di maggior traffico dell'Europa continentale ha subito la cancellazione di almeno 292 voli, circa un quarto del totale. Notevoli ritardi si sono segnalati per i voli internazionali. Nel week end sono stati già cancellati circa 1800 voli, quasi un terzo del totale. Circa mille lettini sono stati pre-

disposti all'interno dei locali aeroportuali a disposizione dei passeggeri che sono rimasti bloccati a terra. Anche sulla rete autostradale si sono registrati enormi disagi, con decine di chilometri di code e decine di incidenti.

**FINLANDIA** - A Helsinki la neve è arrivata a 67 centimetri ed è prossima al record dei 71 centimetri del 1915. I trasporti pubblici e ferroviari, così come anche in Svezia, sono stati messi a dura prova.

### FESTIVAL DI SANREMO 2011

## Ecco tutti i big

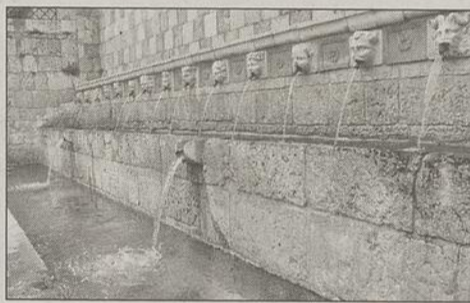


■ **La Rai svela la categoria 'artisti' In gara tra gli altri Patty Pravo, Vecchioni, Battiato e Max Pezzali**

**MILANO, (corriere.it)** - La Rai ha sciolto il riserbo e ha diffuso i nomi dei 14 big che l'anno prossimo saranno in gara al Festival di Sanremo: Patty Pravo con 'Il vento e le rose'; Emma e i Modà con 'Arriverà'; Luca Madonia e Franco Battiato con 'L'alieno'; Giusy Ferreri con 'Il mare immenso'; La Crus con 'Io confesso'; Anna Oxa con 'La mia anima d'uomo'; Tricarico con '3 colori'; Al Bano con 'Amanda è libera'; Nathalie con 'Vivo sospesa'; Luca Barbarossa e Raquel Del Rosario (la moglie del pilota della Ferrari Fernando Alonso) con 'Fino in fondo'; Anna Tatangelo con 'Bastardo'; Davide Van De Sfroos con 'Yanez'; Max Pezzali con 'Il mio secondo tempo'; Roberto Vecchioni con 'Chiamami ancora amore'. Lo ha reso noto viale Mazzini.

# Riaperta fontana 99 Cannelle all'Aquila

**È IL PRIMO MONUMENTO CHE TORNA A SPLENDERE DOPO IL SISMA DEL 2009**



**L'AQUILA, (Ansa)** - Alle 12.40 di giovedì 16 dicembre la prima delle 99 cannelle della monumentale fontana aquilana ha ricominciato a gettare acqua. La fontana delle 99 Cannelle è il primo monumento che torna a splendere nel centro storico dell'Aquila, dopo il consolidamento e il restauro finanziato dal Fondo Ambiente Italiano (Fai).

La riconsegna alla città si è tenuta con un evento nella Basilica di Collemaggio e poi direttamente al monumento simbolo del capoluogo che aveva subito danni ingenti a causa del terremoto del 6 aprile del 2009. "Simbolo e vanto della città dell'Aquila e degli aquilani, umiliata e ferita dal sisma del 6 aprile del 2009", recita la targa scoperta da un commosso sindaco, **Massimo Cialente**, che ha tagliato il nastro inaugurale assieme al presidente del Fai, **Illaria Borletti Buitoni**. "Un evento per la città e un segno di speranza - ha detto la presidente Buitoni - Il centro della città è ancora martoriato di ferite e l'acqua che è tornata a sgorgare da questa preziosissima fontana è l'auspicio per una rico-

struzione rapida e veloce". La cerimonia è stata caratterizzata dal telegramma del presidente della Repubblica, **Giorgio Napolitano**, che ha espresso la sua felicità per la restituzione alla comunità aquilana di questo monumento "quale

segno concreto di rinascita culturale e civile del suo territorio". Il finanziamento di circa 750mila euro proviene in parte da sottoscrizioni e sponsorizzazione. Alla cerimonia era presente anche il pilota di Formula 1, **Jarno Trulli**.

A STAR ALLIANCE MEMBER



C'è solo una compagnia aerea che offre la qualità di un orologio svizzero.



Sono le piccole cose a rendere grande una compagnia aerea. Ecco perché SWISS cura il servizio fin nei minimi dettagli. L'assistenza, la cucina e il programma di intrattenimento a bordo sono gli ingranaggi di un meccanismo ben calibrato che perfezioniamo costantemente. Per trasformare le ore che trascorrete in volo in momenti di piacere. Servizio giornaliero da Montreal. Per informazioni e prenotazioni contattate la vostra agenzia di viaggi, il nostro call-center al numero 1 877 FLY SWISS o visitate SWISS.COM. SWISS fa parte del programma Miles & More e del gruppo Star Alliance.

QUALITÀ, SWISS MADE.

SWISS.COM

Recatevi nelle nostre 2 gioiellerie per vendere il vostro oro vecchio



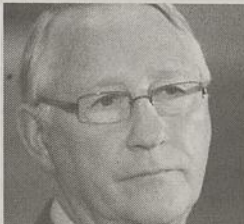
GIOIELLERIA

LES CHEMINS D'OR

5875 Jean-Talon Est, Saint-Léonard H1S 1M4  
Tel.: 514.254.0761 Fax: 514.254.9611

7999 boul. Des Galeries d'Anjou, Anjou H1M 1W9  
Tel.: 514.355.2444 Fax: 514.355.3400

# »» Québec



**FUSIONI MUNICIPALI, MONTREALI INSODDISFATTI** - Dopo quasi 10 anni, la fusione degli arrondissement non è ancora stata digerita dai montreali. Lo rivela un sondaggio Angus Reid-La Presse, secondo cui il 45% dei cittadini si dice convinto che si sia trattata di una scelta sbagliata (mentre il 31% si dice soddisfatto). Un 'malcontento' che si ripercuote negativamente anche sulla popolarità del sindaco Gérald Tremblay, apprezzato solo dal 17% della popolazione contro il 35% che lo percepisce invece come un primo cittadino decisamente poco affidabile.

**AUMENTO DEL SALARIO MINIMO DAL PRIMO MAGGIO** - Il salario minimo passerà da 9,50 \$ a 9,65 \$ in Québec a partire dal prossimo 1° maggio. Lo ha annunciato martedì scorso il Ministro del Lavoro Lise Thériault, che ha sottolineato come l'aumento interesserà 292.000 lavoratori, soprattutto donne.

IN BREVE

## Marché Fruiterie St-Léonard



Mercato  
Macelleria  
Salumeria

Rauguriamo  
un Buon Natale  
e un felice Anno Nuovo  
a tutta la comunità  
di Montréal

**Frutti e legumi - Carni selezionate**  
Manzo di prima qualità, salsicce italiane,  
vitello allevato col grano, coniglio  
e agnello allevato col latte  
Diversi tagli di carne disponibili

5735 Jean-Talon Est  
Saint-Léonard (Québec) **514.254.7121**

# Il CHUM costerà 323 milioni più caro

**QUÉBEC** - Il governo del Québec ha confermato, lunedì scorso, che il Centro Ospedaliero Universitario di Montréal (CHUM) sarà realizzato attraverso una partnership pubblica e privata (PPP). Nello stesso tempo sono stati annunciati pure i costi per portare a termine il progetto, che ammontano a 2.1 milioni di dollari. Nel corso di una conferenza stampa, il presidente del Consiglio del Tesoro, **Michelle Courchesne**, ed il ministro della Sanità, **Yves Bolduc**, hanno poi fatto notare che il budget per la costruzione del CHUM è cresciuto di 323 milioni di dollari ed hanno attribuito questa crescita, tra l'altro, all'aumento della superficie che occuperà la struttura ospedaliera all'interno del centro di Montréal. Il calendario dei lavori è stato ritardato di 9 mesi: la prima fase sarà realizzata a inizio 2016 mentre la conclusione dei cantieri è prevista per il 2019. Presentando le novità al progetto, il governo ha voluto così rispondere al Verificatore Generale, **Renaud Lachance**, che lo scorso giugno aveva scritto in un rapporto che il governo provinciale non era riuscito a dimostrare come il ricorso alla modalità 'PPP' permettesse effettivamente di risparmiare sui costi. "Ci sono ancora 302 milioni di soldi

risparmiati se prendiamo in considerazione la modalità di costruzione convenzionale - ha detto il ministro Courchesne - e questo dimostra che la nostra scelta resta quella più vantaggiosa dal punto di vista finanziario". In particolare, ha sottolineato come saranno i partner privati del Québec ad assumersi eventuali sforamenti dei costi originari, "e qui - ha concluso - sta il vero vantaggio di lavorare con loro". L'accordo prevede che il

privato sosterrà il 55% del finanziamento per la realizzazione del CHUM, mentre Québec sarà il locatario dell'ospedale per i prossimi 30 anni. Il governo riceverà le proposte finanziarie dei due consorzi in lizza nel mese di gennaio e spera di avviare i cantieri nella primavera del 2011. Il progetto del nuovo CHUM, ricordiamolo, è stato annunciato nel 2000 e originariamente doveva accogliere i suoi primi pazienti già nel 2005 (V.G.).

## Rotiroti: "Un governo che fa la differenza"

**SAINT-LÉONARD** - La deputata di Jeanne-Mance-Viger e assistente parlamentare del ministro dell'Immigrazione e delle Comunità Culturali, **Filomena Rotiroti**, ha diramato nei giorni scorsi un comunicato spiegando come il governo Charest abbia conosciuto nell'autunno del 2010 un'importante sessione parlamentare ("la più prolifica della storia dell'Assemblea nazionale") che ha visto l'adozione di una ventina di leggi. Tra gli altri provvedimenti, la Rotiroti ricorda le leggi 48 e 109, che offre per la prima volta agli eletti dell'Assemblea Nazionale e delle varie municipalità un codice etico e deontologico. E le leggi 113, 114 e 118, così come anche la disposizione dei progetti di legge 119 e 120, che cambiano profondamente le regole in materia di finanziamento dei partiti politici, soprattutto nella lotta contro i prestanomi e rivedendo il limite massimo dei doni. O ancora le leggi 107 e 123 che permetteranno di creare un'Agenzia delle Entrate e di fondere 'Investissement Québec' e la 'Société générale de financement', e la legge 116 per la costruzione di 468 vetture della metro di Montréal. Risultati importanti che si accompagnano ai dati confortanti sul lavoro visto che, per la prima volta in 30 anni, il Québec ha un tasso di disoccupazione (7,9%) più basso dell'Ontario (8,2%) e degli Stati Uniti (9,8%).

## P. Laoun-Nicopoulos

OTTICO



In attività dal 1968  
Le migliori firme di occhiali

L'esame della vista  
è importante per la salute  
dei vostri occhi

La Dott.ssa Nathalie Nicopoulos esercita ora nel negozio sulla rue Jean-Talon. Sarà lieta di servirvi nella vostra lingua, con professionalità e serietà, con le tecnologie più avanzate, con gli apparecchi più moderni.

299 Jean-Talon est, Montréal (Qc) H2R 1S9 (vicino il Metro Jean-Talon)  
Tel.: (514) 272-6990 Fax: (514) 272-5799

AGENZIA DI VIAGGI

**Satellite**

Tony La Villa  
fondatore

Detentore di un permesso del Québec

**TARIFE SPECIALI PER L'ITALIA**

- \* Viaggi ovunque
- \* Viaggi turistici, d'affari
- \* Crociere
- \* Noleggio-auto
- \* Assicurazioni di viaggio

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**

PRENOTATEVI SUBITO ED APPROFITTALE DELLE

Mike La Villa proprietario	<b>TARIFE SPECIALI IN VIGORE</b>	Pat La Villa proprietario
<b>2 INDIRIZZI PER MEGLIO SERVIRVI</b>	1807 Bélanger est, Montréal (angolo Papineau) <b>514-374-4600</b>	8172 Maurice Duplessis, Rivière-Des-Prairies <b>514-648-2032</b>

## MAGNUS POIRIER



Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



**514 727-2847**

[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)  
Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

### CIMETIÈRE DE LAVAL

5505, chemin Bas Saint-François, Laval  
Loculi in Cappelle Riscaldate  
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo  
**SAN MICHELE ARCANGELO**



10300, boul Pie-IX - Angolo Fleury

### I NOSTRI INDIRIZZI

222, boul. des Laurentides, Laval  
8989, rue Hochelaga, Montréal  
8900, boul. Maurice-Duplessis, Montréal  
6520, rue Saint-Denis, Montréal  
10526, boul. Saint-Laurent, Montréal  
6825, rue Sherbrooke est, Montréal  
7388, boul. Viau, Saint-Léonard



**FIAT, ALFA 169 E LANCIA THEMA SARANNO PRODOTTE IN CANADA** - Le prossime vetture di gamma alta - vale a dire Alfa 169 e Lancia Thema - saranno costruite su una comune piattaforma Chrysler nello stabilimento canadese di Brampton, nell'Ontario. La futura Alfa 169 prenderà il posto della 166, uscita di produzione nel 2007, e riporterà la marca del Biscione nel segmento delle ammiraglie di prestigio, come del resto accadrà per Lancia, che vuol mettere in soffitta l'insuccesso della Thesis con una berlina tutta nuova, anche se ripropone quel nome 'Thema' che raccolse grandi soddisfazioni negli anni '80 (restò in produzione fino al 1995).

IN BREVE

## Stephen Harper non vuole le elezioni

**OTTAWA, (Vittorio Giordano)** - Il primo ministro **Stephen Harper** non ha nessuna intenzione di andare al voto, almeno nel breve periodo, ma non ha escluso la possibilità di un rimpasto ministeriale dopo la pausa natalizia. Modifiche, ha tenuto a precisare, finalizzate a rendere il governo ancora più forte soprattutto sul fronte della ripresa economica e dell'occupazione, senza intervenire però sulla spesa pubblica. Harper è stato chiaro: il prossimo budget federale non conterrà tagli di rilievo. Nonostante un deficit di 45 miliardi di dollari previsto per quest'anno, infatti, il premier ha voluto rassicurare i cittadini, spiegando che nella manovra finanziaria che sarà approvata tra febbraio e marzo non

saranno chiesti altri sacrifici ai canadesi. "Non è necessario - ha detto - non c'è nessun motivo di allarmare. Si tratta di un deficit importante, ma sostenibile rispetto a molti altri. Il deficit di altri grandi paesi è fino a quattro volte superiore rispetto al nostro, con dei livelli molto più elevati e preoccupanti del debito pubblico". Nel corso di un'intervista rilasciata al programma 'Larocque-Lapierre' in onda sul canale TVA e LCN, il leader conservatore ha lasciato intendere, tra le altre cose, che il governo federale non finanzierà la costruzione del nuovo anfiteatro a Québec. "Non sono previsti dei capitoli di bilancio - ha detto - per la realizzazione di strutture di sport professionistiche". La città di Québec e

il governo provinciale chiedono che Ottawa si accoli il 45% del costo complessivo. Ma il Primo Ministro ha fatto sapere che, storicamente, la partecipazione federale in tali progetti è "decisamente modesta". Ed ha aggiunto che il finanziamento per il progetto dovrebbe essere un affare principalmente privato. Tornando poi alla questione delle elezioni, Harper è stato categorico. Nonostante i sondaggi diano il suo partito in testa, ha detto di non avere nessuna intenzione di tornare alle urne. "La gente non vuole le elezioni", ha precisato. Il leader liberale Michael Ignatieff, dal canto suo, ha già fatto sapere che il suo partito probabilmente si opporrà al prossimo bilancio, aggiungendo che i



canadesi sono pronti per le elezioni. Poiché i tre partiti di opposizione devono unire le loro forze per rovesciare il governo, la sopravvivenza del governo di minoranza potrebbe dipendere dal sostegno dell'NDP o del Bloc Québécois.



## Un soldato quebecchese ucciso in Afghanistan

**QUÉBEC** - Un soldato del 22esimo reggimento Royal di Valcartier ha perso la vita domenica scorsa in Afghanistan mentre pattugliava una strada in costruzione nei pressi di Kandahar. La sua unità di combattimento era di stanza nel distretto di Panjwai, dove si trova la maggior parte dei soldati canadesi. Fatale per il caporale **Steve Martin** (nella foto) una bomba artigianale esplosa proprio al suo passaggio. Si tratta del 16esimo soldato canadese ucciso nel 2010 in Afghanistan (oltre 700 tutti quelli della Nato) e del 154esimo dall'inizio della missione canadese nel 2001. Originario di Saint-Cyrille-de-Wendover, vicino Drummondville, Steve Martin era entrato nell'esercito canadese 5 anni fa (ottobre 2005) ed era alla sua seconda missione sul territorio afgano (la terza internazionale con Haiti). Triste ironia della sorte, avrebbe festeggiato proprio lunedì scorso il suo 25esimo compleanno. Comosso il cordoglio del primo ministro **Stephen Harper**: "È con grande tristezza - ha detto - che ho appreso della morte del caporale Martin. A nome di tutti i canadesi, esprimo le mie profonde e sincere condoglianze alla sua famiglia in questo momento di grande difficoltà". Le condoglianze sono arrivate anche da **Jean Charest**, **Pauline Marois** e **Gérald Deltell**. Il capo del Nuovo Partito Democratico (NDP) **Jack Layton** si è detto preoccupato per la decisione del governo di prolungare la missione fino al 2014. Ma il ministro della Difesa Nazionale **Peter MacKay** ha tenuto a precisare che la missione in Afghanistan dopo il 2011 sarà tutta incentrata sull'addestramento e sarà concentrata a Kabul, in un contesto tra i "meno pericolosi" per i militari nel paese.



## Harper nomina Larry Smith senatore

**OTTAWA** - Il primo ministro **Stephen Harper** ha nominato due nuovi senatori. Si tratta del reverendo ontariano **Don Meredith** e **Larry Smith** (nella foto), ormai ex presidente degli Alouettes de Montréal (ma resterà in carica fino al prossimo 31 dicembre). "Sono due personalità rispettate e ben viste nelle loro rispettive Comunità", ha spiegato il leader conservatore, sicuro che "nel nuovo ruolo istituzionale sapranno mettere a frutto la loro vasta esperienza nel mondo degli affari, degli organismi di carità e dello sport". Il reverendo Don Meredith (direttore e cofondatore della GTA Faith Alliance, un gruppo interconfessionale che cerca di trovare delle soluzioni al problema della violenza giovanile) è stato nominato nel seggio vacante dell'Ontario, mentre Smith (presidente della squadra di football montrealense dal 1997 al 2001 e poi dal 2004 al 2010) in quello vacante del Québec. "Il mio primo obiettivo - ha detto Smith - sarà studiare i dossier al vaglio del Senato. Una cosa che mi ricorda da vicino i giorni del mio esame di diritto civile all'Università McGill. Mi piace apprendere e voglio apprendere".

Ristorante

# AL PORTO

La cucina tipica Mediterranea italiana



**Prenotate al più presto per il veglione di Capodanno**

Costo: 70.00\$ a persona

**Divertimento assicurato con tanta musica e ballo**

### Menù di Capodanno

Zuppa d'aragosta o minestrone

Antipasto:

prosciutto, melone, mozzarella di bufala, legumi grigliati, rughetta, calamari fritti

Fettuccine ai porcini

Sorbetto al limone

Surf & Turf o agnello o baccalà

Panettone, castagne e frutta

Caffè e dessert

E a mezzanotte champagne

Table d'hôte: dalle ore 12 a partire da 99\$ - La sera a partire da 16\$

BRUNCH D'AFFARI • EVENTI COOPERATIVI • ANNIVERSARI • BATTESIMI, COMUNIONI • RIUNIONI PRIVATE FINO A 90 PERSONE

[www.restaurantalporto.com](http://www.restaurantalporto.com)

5152 Jarry Est  
Saint-Léonard, Québec

514.327.8000

**Buone Feste**

## ST-VIATEUR BAGEL

50 anni di tradizione

263 Saint-Viateur O. 514-276-8044  
1127 Mont-Royal E. 514-528-6361  
5629 Monkland 514-487-8051

ORDINATE ANCHE SU INTERNET: [www.stviateurbagel.com](http://www.stviateurbagel.com)



**ISTAT: OLTRE UN GIOVANE SU 5 NÉ STUDIA NÉ LAVORA** - Più di un giovane su cinque in Italia fra i 15 e i 29 anni non studia e non lavora: lo rivela il primo rapporto sulla coesione sociale dell'Istat. Nel 2009, secondo l'Istituto di statistica, i giovani cosiddetti 'neet' (not in education, employment or training) sono oltre 2 milioni, il 21,2% della popolazione italiana e arrivano al 26,3% nella fascia di età compresa tra i 25 e i 29 anni contro il 18,3% di quelli tra i 15 e i 24 anni. In particolare, i giovani maschi tra i 15 e i 29 anni che non studiano né lavorano sono il 18,2% mentre le femmine sono il 24,4%. I giovani neet sono concentrati soprattutto nel mezzogiorno: il 30,3% contro il 16,1% del centro e il 14,5% del nord (13,2% del nord-est e 15,4% del nord-ovest).

# Vacanze al risparmio: Roma meta preferita

LA CITTÀ ETERNA È LA PIÙ ECONOMICA MENTRE NEW YORK RISULTA LA PIÙ CARA AL MONDO



**ROMA, (repubblica.it)** - Vacanze oltreoceano per Natale e Capodanno? Anche no, rispondono gli italiani. Le mete a breve raggio sono più pratiche ed economiche e il popolo del Belpaese quest'anno festeggia il 2011 scegliendo la Capitale di casa, seguita da Londra e Parigi. Con una curiosità: New York spicca come la meta più cara al mondo, prezzo medio in hotel di 274€ a notte.

La Città Eterna si conferma dunque come una delle mete più amate ma, nonostante la grande richiesta, mantiene un listino prezzi hotel piuttosto economico. La doppia costa in media 110€ a notte, solo il 2% in più rispetto

al dicembre 2009. C'è poi chi non disdegna una capatina all'estero. Sarà per l'economicità dei voli Ryanair, sarà per la mostra di Gauguin in mostra alla Tate Modern fino al 16 gennaio, fatto sta che quest'anno Londra batte Parigi, è lei la meta straniera preferita.

**VENEZIA** - Quest'anno chi sceglie Venezia potrà inoltre gustare l'arrivo del nuovo anno con lo spettacolo "Flames of Venice" a Palazzo Flangini. Sesto e settimo posto se li accaparra la Spagna con Barcellona, (111€ a notte) e la sua movida delle Ramblas, e Madrid (107€). Cala invece rispetto al 2009

l'interesse per Amsterdam (118€) e Vienna (129€), posizionate agli ultimi posti della top-ten delle mete più prenotate.

**SCI, AMATISSIMA VALTELLINA** - Ma Capodanno per gli italiani non è solo arte e cultura, ma anche sport e natura. Gli appassionati della montagna prediligono il Trentino Alto Adige e la città più ricercata è Merano (157€) dove la magia del Natale si estende fino al 6 gennaio con i Mercatini di Natale più famosi del Nord Italia.

La prima destinazione sciistica è in Valtellina, precisamente Livigno (152€ a doppia), seguita da Bormio (137€). Molto richieste anche Cortina D'Ampezzo (217€), che si conferma la destinazione italiana più cara della stagione insieme a Madonna di Campiglio (214€), seguita da Courmayeur (144€) in Valle D'Aosta. E per quanto riguarda New York? La Grande Mela è come sempre la

meta oltreoceanica preferita degli italiani (14° posto nella classifica prenotazioni), con una media di soggiorno per camera a notte di 274€. Dati incoraggianti, dunque, sintomo di un Paese che non si arrende alla crisi e cerca comunque di ritagliarsi una vacanza con i fiocchi per salutare l'anno nuovo.

**BUCAREST NEW ENTRY** - E, se Parigi e Londra sono una certezza, quest'anno entra a far parte della famiglia anche Bucarest, una new entry dovuta probabilmente anche al fenomeno low cost. Barcellona e Madrid scendono al quarto e al sesto posto della classifica. Riconfermate Berlino, Praga, Amsterdam e Lisbona, mentre torna in classifica Vienna. Sul fronte, invece, dei viaggi a lungo raggio, troviamo ancora New York (disponibile a rotte con prezzo medio di 312 euro), seguita da L'Avana, Miami e Sharm el Sheikh, nonostante i recenti allarmi squali.

## Nella spazzatura 1,5 miliardi di cibo

GLI ITALIANI NE SPRECHERANNO PIÙ DI 500MILA TONNELLATE TRA NATALE E CAPODANNO



**ROMA, (Ansa)** - Tra pranzi di Natale e cenoni di Capodanno, fino alle tavole imbandite per l'Epifania, finiranno nella spazzatura più di 500 mila tonnellate di cibo, circa il 25% della spesa totale alimentare per le festività pari a 1,5 miliardi di euro, quasi 80 euro a famiglia. È quanto risulta dall'indagine fatta da Cia-Confederazione italiana agricoltori. Nella lista degli sprechi troviamo al primo posto latticini, uova, carni (39%) a seguire pane (19%), frutta e verdura (17%), pasta (4%). Percentuali che, al contrario, per dolci risultano assai ridotte (2-3%). Per vini e spumanti lo spreco è quasi nullo. Gli sprechi maggiori - sostiene la Cia - si avranno soprattutto a Natale (cene e pranzi del 24, 25 e 26 dicembre), quando le famiglie italiane getteranno nei cassonetti dell'immondizia una cifra pari a un miliardo di euro, più di 50 euro a famiglia. Tra Capodanno e

l'Epifania nella spazzatura troveranno, invece, alloggio più di 165 mila tonnellate di cibo, per un valore, a nucleo familiare, poco meno di 30 euro. In pratica, circa un terzo delle portate preparate per allestire le tavole delle feste finisce nel bidone della spazzatura. A questi dati - rimarca la Cia - vanno aggiunte le tonnellate di cibo che scade, che non raggiunge le nostre tavole, che viene gettato via da negozi, mense e ristoranti e che rimane nei campi senza neanche essere raccolto. Durante le feste natalizie le famiglie italiane gettano nell'immondizia circa il 5% del totale degli sprechi alimentari di un anno.

## Il 45% degli stranieri va in Italia per il cibo



**ROMA, (Aise)** - La presenza di turisti provenienti da altri Paesi in Italia è stimolata dai primati dell'enogastronomia Made in Italy che per quasi uno straniero su due (45%) aiutano a mantenere vivo il ricordo del Belpaese. È quanto afferma la Coldiretti, in riferimento all'analisi dell'Enit su "I Turisti stranieri in Italia: i trend per le festività e le prospettive per il 2011", nel sottolineare che quello in arrivo è il primo Natale dopo il riconoscimento da parte dell'Unesco della dieta mediterranea come patrimonio immateriale dell'Umanità. I prodotti della tavola si aggiungono dunque ai primati artistici e culturali nazionali che rappresentano

motivo di attrazione dei turisti stranieri in Italia. D'altra parte, la visita in Italia garantisce la possibilità di fare acquisti convenienti di prodotti di grande fama all'estero, dove spesso sono però commercializzati a prezzi molto più elevati con il rischio inoltre di imbattersi in falsi ed imitazioni di minore qualità. Il turismo enogastronomico - continua la Coldiretti - vale infatti cinque miliardi e si conferma il vero motore della vacanza Made in Italy che è l'unico segmento in costante e continua crescita.



Mosti Mondiale inc.

**Mosti Mondiale 2000**

5187 Jean-Talon est.

Tel.: 728-6831

Fax: 728-9351

Da Mosti Mondiale 2000 potrete comprare botti di rovere provenienti da Portogallo, Francia e America. Da Mosti Mondiale 2000 si fanno analisi del vino

**TUTTO per fare il vino**

**Mosto Garantito al 100%**

Cabernet Sauvignon  
Merlot - Zinfandel  
Barbera - ed altri...

**SONO ARRIVATI I MOSTI DI CALIFORNIA**

**Il mosto grappolo d'oro SPECIALE 39\$** IL SECCHIO di 20 lt.

**OLIO D'OLIVA "EXTRA VERGINE"**  
Certificato organico / importato dall'Italia



**IN OFFERTA**

**Macchine elettriche per la salsa di pomodori**  
FABIO LEONARDI S.P.3. ED S.P.5



**L'EX MINISTRO SCHIOPPA STRONCATO DA UN INFARTTO** - Si è spento per un arresto cardiaco, all'età di 70 anni, l'economista ed ex ministro dell'economia e delle finanze del governo Prodi, Tommaso Padoa Schioppa. È morto durante una cena tra un centinaio di amici, il 18 dicembre scorso, a Palazzo Sacchetti, nel centro della capitale. "Sono sconvolto e addolorato", ha detto Romano Prodi dopo aver appreso la notizia. "Con Padoa-Schioppa scompare un economista di grande valore e di autentico spessore internazionale", ha aggiunto Pier Ferdinando Casini, leader dell'Udc. Per il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi "scompare un economista di alto profilo, europeista convinto ed appassionato. La sua morte priva l'Italia di un servitore dello Stato rispettoso delle istituzioni nazionali e comunitarie".

IN BREVE

# Berlusconi, Casini apre: non lo ostacoleremo

■ **Il leader Udc: "Nel Terzo Polo persone responsabili, concorreremo a scelte positive per il Paese". E Fini: "La legislatura può durare fino alla fine"**



Il Premier 'accarezza' il leader Udc

ROMA - Il Terzo polo non metterà i bastoni tra le ruote al governo Berlusconi ("Sono assolutamente sereno - ha detto il premier nei giorni scorsi - sul fatto che tanti parlamentari stanno riflettendo su un riposizionamento in sintonia con il voto degli elettori e dei cattolici moderati") ma concorrerà alle scelte positive per il Paese. Pier Ferdinando Casini promette che si comporterà da "persona responsabile" con il governo di Silvio Berlusconi. "Si è coagulata - spiega il leader dei centristi - un'area (il nuovo polo con

Fli, Mpa e Api, ndr) che ha già spiegato come voterà in Parlamento sui singoli provvedimenti. È un'area piena di gente responsabile che non vuole mettere in ginocchio l'Italia". "Abbiamo votato tutti assieme la sfiducia a Berlusconi - ha sottolineato il numero uno dell'Udc - poi la partita è finita, il premier ha la maggioranza e ha il dovere di governare. Noi non staremo solo a creare

difficoltà al governo, il nostro compito non sarà mettere i bastoni tra le ruote a Berlusconi ma senza confusione di ruoli, dall'opposizione, possiamo concorrere alle scelte positive per il Paese". A mettere in guardia il presidente del Consiglio ci pensa il segretario dell'Alleanza di Centro Francesco Pionati: "Le finte aperture di Casini servono a tenere una linea di ambiguità per gua-

dagnare tempo", sostiene in una nota e aggiunge: "La paura fa 90: Casini è terrorizzato dall'ipotesi elettorale e dal rischio di nuove emorragie, nel caso di scontro con Berlusconi. Il PdL non ci caschi". "Alla luce di quello che ha detto il Capo dello Stato, ma alla luce di quello che immediatamente dopo ha detto il presidente del Consiglio, questa è una legislatura che può durare". Lo

ha affermato il presidente della Camera Gianfranco Fini, durante l'incontro con la stampa per gli auguri di fine anno. "È chiaro - ha aggiunto - il tempo risponderà alla domanda se è una legislatura che dura e che traduce in realtà l'auspicio iniziale di alcune riforme o se è una legislatura che si trascina senza che vi sia al termine della medesima un risultato di tipo riformatore rilevante".

## Pd nel caos, Bersani apre al Terzo Polo. Scontro Vendola-D'Alema

ROMA - Un "patto costituente", una "piattaforma" che abbia al centro sia i temi istituzionali che quelli economico-sociali, un patto proposto a tutte le opposizioni, compreso il Terzo Polo, e a tutte le forze sociali. L'idea è stata lanciata la settimana scorsa dal segretario del Pd Pier Luigi Bersani. Tutto questo mentre Antonio Di Pietro ha rilanciato la proposta di un "matrimonio a tre" fra Pd, Idv e Sel (Sinistra Ecologia e Libertà). L'idea di un'alleanza che arrivi al Terzo Polo non è piaciuta ai "rottamatori" Di Matteo Renzi e Pippo Civati, né agli Ulivisti, come Mario Barbi e Arturo Parisi. Un grido di dolore arriva anche da numerosi blog di area Pd, dove molti chiedono al segretario di ripensarci. Un plauso al "coraggio" di Bersani arriva invece dagli esponenti della maggioranza (Anna Finocchiaro e Nicola Latorre) e di Area Dem (Dario Franceschini e Marina Sereni). Una prudente attenzione anche dalla minoranza di Veltroni, Fioroni e Gentiloni. E intanto infuria la polemica tra Massimo D'Alema e Nichi Vendola, governatore della Puglia e leader di Sel.



Massimo D'Alema e Nichi Vendola

A sinistra, infatti, regna sovrana la confusione. L'incertezza sul destino delle primarie scuote nel profondo la base del partito e fa infuriare l'alleato Nichi. "Anche gli americani mi hanno detto che siamo matti a farle così, servono regole e garanzie", dice D'Alema. Vendola ribatte dunque al fuoco di sbarramento: "Leggo sull'Unità sondaggi secondo cui se il Pd va col Terzo Polo è al 35%, mentre se si alleanza con Sel e Idv è al 37%. E poi Sel è una cosa, ma io prendo voti ovunque, anche a destra. E mi spieghino come si fa ad allearsi con Fini che vuole rifondare il centrodestra". E ancora: "Quelli del Pd mi attaccano per coprire la rivolta della base e se ho solo il milione di voti delle europee perché hanno paura delle primarie? L'autismo è il loro che non sono in grado di elaborare risposte all'altezza dei problemi di oggi". "Con lui vorrei parlare di cosa ritiene necessario per il futuro del Paese", replica caustico D'Alema, che liquida la pur "legittima ambizione" di Vendola come frutto di "un'ossessione della leadership carismatica alla Berlusconi".

# VINO E OLIO ALL'INGROSSO DALL'ITALIA

(WINE ON THE PREMISES)

L'olio extravergine D'Onofrio, ora sul mercato canadese, si è radicalmente evoluto: da prodotto D'Onofrio, infatti, l'olio si va trasformando in un prodotto di culto.

Il consumatore sembra apprezzare sempre di più il prodotto..

Una bottiglia di 500 ML. costa 9.00\$

1 LT. 14.00\$ (in promozione) Reg. 16.00 \$ / LT

**Buone Feste**

A partire da **4\$** il litro (inclusa la tassa federale)

I vini importati dal Belpaese sono di ottima qualità e a prezzi irrisori

**GRANDI VINI ITALIANI TUTTI I GIORNI**

Una vasta scelta di vini, sia rosso che bianco

In Canada sempre più vino italiano

In termini assoluti, l'Italia si posiziona al primo posto nella classifica generale dei paesi produttori

Chi vuole degustare del buon vino può chiamare al 450-632-4525

## FIRST NATIONS WINERY

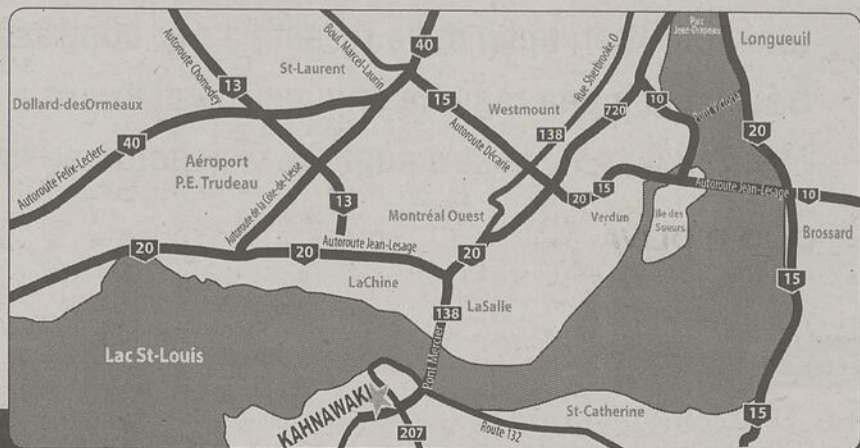


1510, route 138  
Kahnawake, Québec  
450-632-4525

La boutique è aperta dal lunedì al venerdì (10am-8pm) e il sabato e la domenica (10am-6pm)

[www.fnwinery.com](http://www.fnwinery.com)

Prendere il Ponte Mercier sulla strada 138 West, direzione Chateaugay. 500 metri dopo il secondo semaforo girare a destra. Situato al 1510, strada 138, Kahnawake





## UPI di Basilicata

La Basilicata sa farsi amare da chiunque la visiti, spinto dal desiderio di curiosità, dalla voglia di scoprire luoghi ancora poco conosciuti, seguendo le strade che dai crinali delle montagne o dalle colline affacciano su paesaggi straordinari ed inconsueti, o di raggiungere città ricche di storia, località marine incontaminate con spiagge di sabbia fine e dorata.

È con lo scorrere di queste immagini - rimaste impresse per sempre nel ricordo dei tanti lucani che hanno varcato l'Oceano per raggiungere una terra dalla natura altrettanto inviolata e dalla gente ospitale - che vorrei augurare a loro e a tutti i cittadini canadesi un buon Natale ed un felice Anno Nuovo.



Tra le Province di Basilicata e il Canada c'è un ponte molto solido, costruito su una fitta rete di rapporti tra chi è partito e chi è rimasto in patria, tra i canadesi, figli di lucani di seconda e terza generazione e i loro parenti, che hanno continuato ad abitare nei nostri piccoli centri, così ricchi di storia, tradizioni, identità.

Un ponte che si rafforza anno dopo anno, grazie agli scambi culturali tra le comunità provinciali e quelle lucane all'estero, le quali non hanno mai interrotto le relazioni con il territorio d'origine, pur contribuendo alla crescita e allo sviluppo del nuovo Paese, forti di una grande laboriosità e voglia di fare.

Per rinsaldare questo legame viscerale, invitiamo voi tutti a visitare la nostra e la vostra terra, alla scoperta dell'accoglienza e delle attrattive che la Basilicata sa offrire. Dai panorami mozzafiato alla storia delle nostre chiese e castelli, dal mare limpido ai boschi rigogliosi, dal calore della gente a tradizioni culinarie genuine.

La Basilicata è terra di contrasti e di forti armonie: gelosa custode della propria identità, ha conservato tutti i caratteri tipici della ruralità e per contrasto, si è arricchita di grandi aree industriali e petrolifere. La Basilicata è una regione che guarda al futuro e che potrà crescere grazie anche al contributo di voi tutti. Nel rinnovarvi il nostro augurio, vi aspettiamo nella nostra terra. Che è anche vostra.

Presidente Upi Basilicata  
**Piero Lacorazza**

## » Italiani nel mondo



**NUOVE REGOLE PER VISTI A CONSOLATO DI TORONTO** - A partire dal 2 gennaio il servizio Visti del Consolato Generale di Toronto cambierà le modalità di gestione delle domande. Il ricevimento delle domande avverrà esclusivamente dietro prenotazione di un appuntamento tramite un sistema elettronico che sarà accessibile anch'esso tramite un link sul sito [www.constoronto.esteri.it](http://www.constoronto.esteri.it). Gli utenti saranno informati elettronicamente quando il visto sarà stato emesso e potranno passare a ritirarlo.

IN BREVE

# Caselli (PdL): Berlusconi è un leader indiscusso

■ **Il Coordinatore del PdL nel Mondo: "Adesso Fini deve presentare le dimissioni visto che è proprio lui l'unico grande perdente in questo momento politico"**

ROMA, (Italia chiama Italia) - **Juan Esteban Caselli**, responsabile del dipartimento Italiani nel Mondo del Popolo della Libertà, commenta il voto del Parlamento che ha dato fiducia al presidente del Consiglio **Silvio Berlusconi** e al suo governo: "Oggi ha vinto un grande leader mondiale che si chiama Silvio Berlusconi. Ma ha vinto anche la democrazia", dichiara in una nota il senatore del PdL eletto nella ripartizione estera Sud America e residente in Argentina.

Per Caselli Berlusconi "è il leader indiscusso che ha costruito il Popolo della Libertà, colui che generosa-

mente ha invitato **Gianfranco Fini** a far parte dello stesso progetto politico e che, come contropartita, ha ricevuto solo ingratitudine verso la sua persona, verso il Pdl e il popolo italiano che lo ha scelto". Adesso Fini "deve presentare le dimissioni", visto che è proprio lui "l'unico grande perdente, in questo momento politico". Non solo: il leader Fli "ha trascinato con sé in questo fallimento un gruppo di senatori e deputati ai quali ha fatto mettere a rischio la propria carriera politica". Parlamentari che "potranno avere la possibilità di ricomporre la loro traiettoria istituzionale parlando con il Premier



che sicuramente vede in loro persone di grande valore politico e morale". In conclusione il coordinatore del PdL nel Mondo augura "al presidente Silvio Berlusconi che Dio, fonte di ogni ragione e giustizia, continui a guidare la sua opera di governo per il bene di tutti gli italiani".

## In Umbria corsi gratuiti di italiano per stranieri



PERUGIA, (Aise) - Partita la campagna di promozione e divulgazione dei 18 corsi speciali gratuiti di lingua e cultura italiana attivati e sostenuti dalla Regione Umbria e rivolti ai cittadini provenienti da Paesi non comunitari residenti nel territorio regionale.

Tutti i cicli di studio in programmazione prevedono un esame gratuito di certificazione finale di livello A2, che corrisponde a quello che, già da questo mese, viene richiesto in Italia ai soggiornanti di lungo periodo per il rinnovo del permesso di soggiorno.

Per i corsi per la cui azione di sistema la Regione ha investito 180 mila euro va precisato che coloro che saranno ammessi alla frequenza fruiranno gratuitamente anche della fornitura di materiale didattico di base e, per renderne più agevole la partecipazione, sono previsti, su richiesta, alcuni servizi come mezzi di trasporto e baby sitter.

La domanda di ammissione al corso potrà essere richiesta direttamente presso gli istituti prescelti, il bando e il facsimile uniforme della domanda di ammissione sono scaricabili dal sito della Regione Umbria: [www.regione.umbria.it](http://www.regione.umbria.it)

## L'italia dello spumante è in testa nel mondo

ROMA, (Aise) - "È a Natale, è a Capodanno che chiunque può capire cosa contano l'agricoltura italiana, l'agroalimentare italiano, in particolare il vino italiano. Dunque, il nostro Spumante vince la sua corsa contro lo Champagne. Siamo primi nelle bollicine e, se ci fosse più sostegno da parte di Parlamento e Governo, probabilmente anche il Pil andrebbe meglio". Così il Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali, **Giancarlo Galan**, sui dati che confermano il grande successo delle bollicine italiane sui mercati internazionali. "Senza ironia alcuna, ironia che non avrebbe senso - prosegue il Ministro - l'agricoltura italiana fa gli auguri al Ministro Tremonti e a ogni cittadino che vive in un Paese dove dalle mie parti si vendono tra Prosecco Docg di Valdobbiadene Conegliano e Prosecco Doc, cioè il Prosecco Nordestino, più di 150 milioni di bottiglie. Auguri e grazie a tutti i nostri produttori di Spumante, dall'Alto Adige e Trentino alla Lombardia, al Piemonte, al Veneto e al Friuli Venezia Giulia. Bravi, tre volte bravi".

## Mussolini negli USA con Berardi per l'Abruzzo

NEW YORK, (Aise) - Lo scorso fine settimana si è svolta oltreoceano la tre giorni all'insegna della solidarietà per l'Abruzzo: questo il significato di "Natale Insieme 2010", festa approntata dagli italoamericani per i fratelli sfortunati della madrepatria. Per **Amato Berardi**, deputato PDL eletto in Nord e Centro America e attivo promotore dell'iniziativa, si è trattato di un grande successo. "Anche quest'anno, tante persone, non solo italoamericane, hanno deciso di unirsi a noi per rivolgere il proprio generoso pensiero alla martoriata terra abruzzese. Dobbiamo dire grazie a costoro se abbiamo potuto moltiplicare gli sforzi, prevedendo non più soltanto un evento, ma tre serate mondane a scopo filantropico in città complesse quali Philadelphia, New York, Boston".



Insieme a Berardi è giunta negli Usa anche l'on. **Alessandra Mussolini**, presidente Commissione Infanzia della Camera, che ha dichiarato: "Sono da sempre profondamente legata a questo popolo e agli italoamericani in particolare, così attenti al valore delle proprie radici culturali. Molto meglio di certa sinistra in Italia! Ma, al di là delle battute, quella in terra americana è stata un'esperienza esaltante, forte, di grande impatto umano anche per il calore e l'affetto testimoniati dagli statunitensi nei confronti dell'Abruzzo. L'America ci ha consegnato una nuova lezione di civiltà".

## Di Biagio e Merlo: nuovo polo opportunità per italiani all'estero

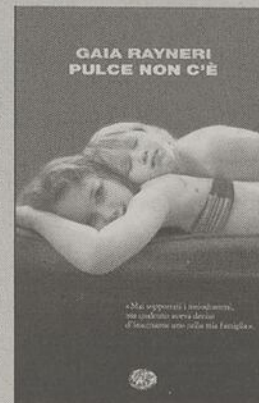
ROMA, (Aise) - "Si chiama il "Polo della Nazione" la nuova "creatura" politica nata dopo il voto di fiducia al Governo Berlusconi, che riunisce rappresentanti di Udc, Fli, Api, Mpa e Liberal Democratici, una "forza di opposizione seria e responsabile pronta a confrontarsi su eventuali provvedimenti che vadano incontro agli interessi generali degli italiani, a partire da quelli economico-sociali e dalle grandi riforme che servono al paese", come si legge nella nota diramata dopo la presentazione del leader Udc **Pier Ferdinando Casini**. Del nuovo Polo fanno parte anche gli eletti all'estero **Aldo Di Biagio** (Fli) e **Ricardo Merlo** (Maie) che, in una nota congiunta, sottolineano come "dal nuovo polo, che si configura come un'area di responsabilità parlamentare, partiranno progettualità concrete sia per far conoscere l'opportunità offerta al Paese dalle nostre comunità presenti nel mondo, sia per venire incontro alle esigenze e alle priorità dei nostri connazionali. La concretezza sarà il nostro vademecum - concludono - con l'ambizione di saper parlare la stessa lingua degli italiani nel mondo e di sfatare la confusione politica e mediatica che in queste settimane il momento politico ha sollevato tra i nostri connazionali".

### RECENSIONI LETTERARIE

## PULCE NON C'È

Attraverso la voce di Giovanna, una tredicenne, il racconto di una storia vera che ha per protagonista Pulce, la sorella autistica di nove anni, allontanata dalla famiglia per presunte molestie sessuali. Un pomeriggio, Giovanna è alle prese con i compiti di epica con la sua amica Pippa e mamma Anita è andata a prendere Pulce a scuola. Ma Pulce non c'è. Qualcuno l'ha portata via e nessuno vuole dire dove. Sconvolta, Anita torna a casa e scopre che in base a un provvedimento giudiziario, legato a un'accusa di presunte molestie sessuali da parte del marito, Pulce è stata allontanata dalla famiglia. Mentre gli adulti cercano di capire e soprattutto di agire, Giovanna inizia a raccontare tutto di sé, della sua famiglia, di Pulce, del posto dove l'hanno portata, del mondo. E della comunicazione facilitata: la tecnica grazie alla quale Pulce riusciva a esprimersi in un modo tutto suo. È una ragazzina intelligente, Giovanna, strana, capace di snocciolare pensieri bellissimi ed eccentrici, piena di fantasie più grandi di lei.

Grazie alla sua voce, ironica, spietata, commovente, candida, l'autrice riesce ad affrontare temi delicatissimi (l'handicap, la miopia di certe istituzioni) senza retorica, senza patetismi, ma con ironia, vitalità e fantasia.



Rayneri Gaia, Pulce non c'è, Edizioni Einaudi, Pag. 240, € 17,00, ISBN 9788858400388

## »» Internazionali



**IL CREATORE DI FACEBOOK È L'UOMO DELL'ANNO** - La mente creatrice di Facebook, **Mark Elliot Zuckerberg**, è stato eletto uomo dell'anno 2010 dal settimanale 'Time' "per aver connesso oltre mezzo miliardo di persone" e "per aver cambiato il modo di vivere le nostre vite". Poco soddisfatti della scelta i lettori del famoso settimanale, poiché le loro preferenze vanno verso un altro grande e controverso nome del Web: **Julian Assange**, fondatore di Wikileaks e ora al centro di una bufera legale e mediatica per le pubblicazioni dei documenti segreti della diplomazia statunitense.

LA NOMINA

# Messico, esplode un oleodotto: 27 morti

■ *L'incidente è avvenuto intorno alle 5 di mattina di domenica a 900 chilometri da Città del Messico. Un tentativo di furto di greggio sarebbe la probabile causa del disastro*

**CITTÀ DEL MESSICO** - Intorno alle 5.30 di domenica scorsa una potente esplosione, seguita da un incendio, si è diramata lungo tre chilometri nella città di San Martin, dello stato di Puebla, a circa 90 km da Città del Messico. L'incendio ha colpito circa 100 case cogliendo le vittime nel sonno. Sul posto sono intervenuti più di 100 soccorritori tra vigili del fuoco, volontari della Difesa civile e militari che sono riusciti a domare le fiamme in tarda mattinata. Tra le vittime ci sono anche 12 bambini. Dietro la tragedia è quasi certo ci sia un tentativo di furto di greggio: un fenomeno - quello del commercio illegale di petrolio - che vede coinvolti i narcos e che è diventato una vera e propria industria parallela in Messico. Vicino all'oleodotto danneggiato la polizia ha trovato un veicolo con cinque uomini carbonizzati, e non si esclude che possano essere stati proprio loro a innescare l'esplosione. Le operazioni sono gestite da diverse gang legate al gruppo dei

narcos che si appostano nei pressi degli oleodotti e in tutta tranquillità prelevano il greggio per poi caricarlo su cisterne simili a quelle della Pemex, così da aggirare i controlli. Il petrolio viene poi smerciato soprattutto negli Stati Uniti. "Abbiamo ordinato alla Procura generale di avviare un'indagine esaustiva per stabilire le cause esatte dell'esplosione

e determinare le responsabilità", ha detto in tv il ministro dell'Interno, **Francisco Blake Mora**. Anche il presidente messicano **Felipe Calderon**, in visita agli sfollati, ha promesso che verrà fatta luce sulla vicenda. "Sono qui per esprimere la nostra solidarietà - ha detto - siamo rammaricati, ma posso promettervi che faremo di tutto per arrivare alla verità".



Alexander Lukashenko

## Bielorussia: violenti scontri dopo rielezione Lukashenko

**MINSK, (Asca-Afp)** - Centinaia di manifestanti sono stati fermati in Bielorussia, tra cui 7 candidati dell'opposizione, nella protesta di massa contro presunti brogli elettorali scoppiata dopo la rielezione di

**Alexander Lukashenko** a presidente del paese. Gli osservatori internazionali dell'Osce hanno criticato le elezioni, considerate truccate, e la violenza della repressione. "Queste elezioni non sono riuscite a dare alla Bielorussia quel nuovo inizio di cui ha bisogno", ha detto **Tony Lloyd**, a capo della missione di osservatori dell'Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa. Ultimo dittatore europeo secondo Washington, Lukashenko ha ottenuto il 79,6% dei voti nelle elezioni del 19 dicembre che hanno registrato una partecipazione di massa, circa il 90%, a detta della commissione elettorale centrale. Il suo rivale più prossimo ha ottenuto meno del 3% dei voti. Ma già negli ultimi giorni della campagna elettorale, l'opposizione aveva denunciato massicce falsificazioni delle schede elettorali degli aventi diritto che hanno votato in anticipo e che potrebbero rappresentare fino al 30% degli iscritti. Sconfortata ma non rassegnata, l'opposizione si è così data appuntamento domenica sera nella piazza centrale della capitale bielorussa dove si trovano, nello stesso palazzo, il Governo, il Parlamento e la Commissione elettorale. Che ha già annunciato che entro il 19 febbraio ci sarà l'inaugurazione del nuovo mandato per Alexander Lukashenko.

## Seul avvia manovre militari, l'Onu fallisce la mediazione

**YENPYEONG, (Apcorn)** - La Corea del Sud ha iniziato lunedì mattina l'annunciata esercitazione militare con veri colpi d'artiglieria sull'isola di Yenpyeong, recentemente bombardata da Pyongyang, nonostante le minacce della Corea del Nord (che nel frattempo ha accettato di far tornare gli ispettori dell'Onu per sorvegliare il suo programma nucleare). Intanto, dopo otto ore e mezza di discussioni, sono falliti i colloqui in corso al Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite per tentare di trovare un'intesa sulla crisi. La Corea del Sud ha messo in allarme la sua forza aerea, nell'eventualità di un'azione di ritorsione

da parte di Pyongyang. I civili che risiedono nell'isola sudcoreana di Yenpyeong, e quelli di altre quattro isole vicine, hanno ricevuto l'ordine di raggiungere i bunker per evitare un coinvolgimento diretto. Un ordine analogo è stato indirizzato a tutte le comunità delle isole del Mar Giallo alla frontiera con la Corea del Nord, ha fatto sapere lo Stato Maggiore della difesa di Seoul. "L'esercito è pronto ad iniziare le manovre in qualsiasi momento, non appena le condizioni meteorologiche saranno migliori", aveva annunciato il ministero nella notte, prima di dare il via libera all'inizio dell'esercitazione.

## BREVI DAL MONDO

### INDIA-CINA

#### Scambio da 100 mld \$

India e Cina si sono date l'obiettivo di portare a 100 miliardi di dollari l'interscambio commerciale tra i due paesi entro il 2015.

### USA

#### Camera approva legge sui gay

La Camera dei rappresentanti americana ha approvato il testo che abroga il principio del "don't ask, don't tell", (non dire, non chiedere) che stabilisce che i soldati gay non possano ammettere apertamente la propria identità sessuale, pena l'esclusione dall'esercito. Ora toccherà al Senato.

### OLANDA

#### Stop agli spinelli

Non sarà più permesso vendere hashish o marijuana a persone non residenti in Olanda. La cittadina, invasa da giovani in cerca di droga leggera di buona qualità, ha vinto la sua battaglia contro i gestori dei coffee shop. La corte europea di giustizia ha avallato il giro di vite deciso dal sindaco nel 2005.

### SPAGNA

#### Donna in rosa per Catalogna

Presidente in rosa per la Catalogna. **Nuria de Gisbert**, del partito nazionalista moderato Ciu, è diventata la prima donna presidente del parlamento di Catalogna.

### CUBA

#### Incidente aereo, colpa del meteo e dell'uomo

Le condizioni meteo e l'errore umano sono tra le cause dell'incidente aereo dell'ATR 72-212 caduto a Cuba il 4 novembre scorso con 68 vittime.

Vivere il dolore...  
con serenità

CENTRE FUNÉRAIRE  
CÔTE-DES-NEIGES

Servizi funebri completi  
Vasto parcheggio interno



32 saloni a Montreal



Oltre ad essere multifunzionale  
Il Centro funerario Côte-des-Neiges  
é un luogo di ascolto, di aiuto e di sostegno  
pieno di calore umano.



Per ulteriori informazioni  
Teresa Di Palma Melchior

Centre funéraire Côte-des-Neiges  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal  
514 342-8000

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

## Some Movie Advice for the Holidays

A short review of four films recently-released in theatres

by Katrina Tortorici



### HOW DO YOU KNOW? \*\*

Released December 17

"How Do You Know?" is not as charming as it appears to be. Twenty-seven-year-old athlete, Lisa Jorgenson (Reese Witherspoon), discovers around the beginning of the film that her baseball career has come to a close. Choosing to avoid sympathy from others, she turns to Matty (Owen Wilson), a baseball player she'd been seeing who happens to be in his prime. As her relationship with Matty gets more and more serious, she inadvertently meets George (Paul Rudd), who has not only just lost his job, but could go to jail for a fraud his father (Jack Nickolson) committed. With Matty's easy character and George's sweet nature, Lisa finds herself torn between the two, completely opposite men.

The film ran rather long for a romantic comedy. There were many unnecessary and perhaps almost awkward filler scenes that failed to provide a natural, humorous and easy flow.

Besides Lisa's character, Paul Rudd and Owen Wilson played characters similar to their usual personas, i.e. the former being the thoughtful, nice guy and the latter as the funny, confident one. Nevertheless, the jokes were still laughable throughout and the characters still lovable. It is something to enjoy if you do not expect too much.

### THE FIGHTER \*\*\*1/2

Released December 17

Based on the true story of boxer Micky Ward (Mark Wahlberg) and his brother, Dicky (Christian Bale), *The Fighter* is unexpectedly slow paced, as the story of their small hometown and family life is stretched into the first hour or so before the story begins to pick up. The film takes place in the early 90's, as Mickey is trying his best to become the living legend that is his own brother and personal trainer, Dicky. Washed up and addicted to drugs, Dicky turns Micky's career into a scandal, and the two brothers are faced with the choice of going their separate ways or sticking together until the end.

Christian Bale deserves recognition for his outstanding performance. Bale was unrecognizable as himself and utterly gripping as the troubled character of Dicky. He was the Jack Sparrow of the entire film; no matter what Dicky got himself into, you cannot help but keep rooting for him. Mark Wahlberg's performance

was solid as the only Ward with a head on his shoulders and Amy Adams (*Leap Year*), who played Micky's girlfriend was just as convincing. The film deserves praise for its exceptional performances and is ultimately a great portrayal of the moving story of Micky Ward.

### THE CHRONICLES OF NARNIA: THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER

Released December 10

\*\*\*1/2

Something wonderfully magical that is just right for the holidays – a film that is filled with heart and wonder. Lucy (Georgie Henley) and Edmund Pevensie (Skandar Keynes) are living with their horrible little cousin, Eustace, when they uncover the magic of an old painting hanging inside their very bedroom. After an angry row between the cousins, the painting comes to life and acts as portal to Narnia, where they meet again with Prince Caspian on the Dawn Treader, a ship that will lead them to end of the world. The film is filled with adventure, as they encounter unlikely creatures, tempting mists, and treacherous gold along the way.

Though of course not nearly as brilliant as *The Lion, the Witch and the Wardrobe*, it is nonetheless enjoyable and witty, with great performances from the young teenagers. The story itself, however, lacked an enticing element that the first film undoubtedly provided. Regardless,

*The Voyage of the Dawn Treader* is something for the whole family to enjoy.

### TANGLED

\*\*\*\*\*

Released  
November 24



It's Shrek all over again. It is still not too late to

catch this outrageously funny, entertaining film that will have children and adults laughing simultaneously at its sharp wit and ridiculous situations. A new and improved version of the story of Rapunzel, it is a spinoff of the much-loved fictional character that creates her own adventure when she falls in love with a charming outlaw, Flynn (Zachary Levi). After spending her whole life in a tall tower, the beautiful and unbelievably long-haired princess (Mandy Moore, *A Walk to Remember*) decides that it is finally time for her to search the world for her love on her own.

*Tangled* has an uplifting story with a message that both the younger and older generation will surely appreciate. You will hardly see the time go by; it is a film well-worth watching and will possibly even entice you to dig out that old fairy tale book again.

LES CRÉATIONS  
MARIO TÉLARO

3543 Boul. De la Concorde Est, Laval, Québec

Tel.: 450.661.1691

“ Un abito su misura è una questione di qualità, di stile e di buon gusto. Dopo molti anni di esperienza all'estero – ho lavorato per Pierre Cardin, Yves St-Laurent e Karl Lagerfeld - voglio darvi un piccolo consiglio da amico: per un vestito su misura molto dipende da piccoli ma significativi dettagli. Che solo i metodi sartoriali della tradizione a mano possono offrire. Tenendo sempre in considerazione le esigenze del cliente e le tendenze della moda del momento a livello nazionale e internazionale. È tutto questo che fa la differenza.

I miei abiti, tagliati e confezionati sul posto, sono personalizzati a immagine e somiglianza del cliente, rispecchiano i diversi aspetti della sua personalità in base alle diverse occasioni in cui deve esprimerle. Ogni abito è un esemplare unico e irripetibile, creato solo per te. ”

Vasta scelta di tessuti  
con prezzi più  
che competitivi

Un servizio di qualità  
offerto con tanto  
affetto e cortesia

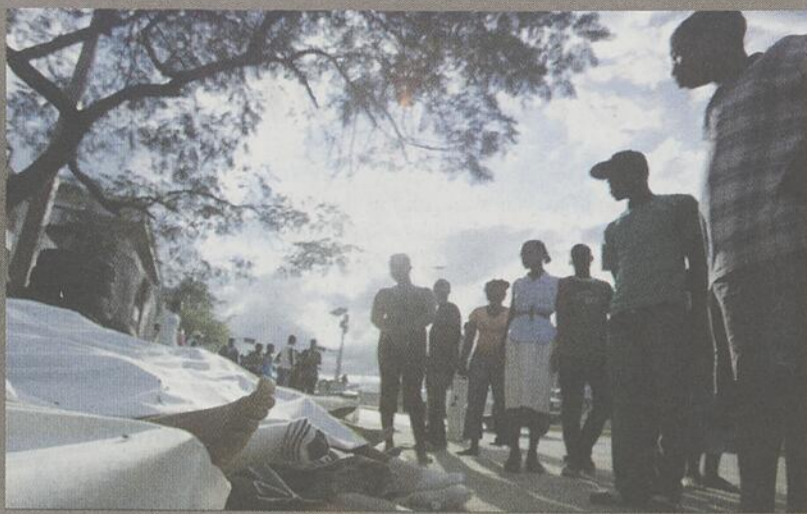
*Colgo l'occasione per augurare a tutti voi e alle vostre famiglie  
un Buon Natale ed un Prospero e Felice Anno Nuovo*



# L'ANNO 2010 IN FOTO

1 12 gennaio

**Terremoto ad Haiti:**  
300 mila morti  
Dal Canada subito  
5 milioni per  
la ricostruzione



2 14 febbraio

**Olimpiadi Vancouver**  
Bilodeau conquista il primo oro



6 11 aprile

**Disastro aereo in Russia:** muore il presidente polacco



7 15 aprile



**Islanda, esplose vulcano:** nel caos i cieli del mondo

8 20 aprile

**Golfo Messico:** marea nera si estende fino a New Orleans



9 16 maggio

**Inter campione**



12 25-27 giugno

**G8 & G20 a Toronto:** stop al deficit nel 2013  
900 i giovani arrestati



13 30 giugno



**Cardinale Ouellet** capo dei vescovi

14 11 luglio

**Spagna campione del mondo**



15 13

**Fra**  
è la  
bel



20 13 ottobre

**Cile, 33 minatori**  
rivedono la luce



21 23 ottobre



**L'eccellenza italiana**  
alla Niaf di Washington  
e al Ballo dei Governatori

22 23 ottobre

**VII Gala Pugliese**  
tra gastronomia e  
personalità 2010



23 23 ottobre

**Gala m**  
in scen  
e tradiz



3 27 febbraio

## Tsunami in Cile: oltre 700 vittime



4 8 marzo



## Oscar: Fiore e Giacchino premiati

5 21 marzo



## Svolta Usa sanità gratis per oltre 30 milioni di americani Esulta Obama: "Siamo capaci di grandi cose"

10 4 giugno



## Echo Italia a Mtl in vetrina Roma, Toscana e Puglia

11 5 giugno

## 50° Ballo al Queen Elizabeth: un milione di dollari per l'Ospedale Santa Cabrini

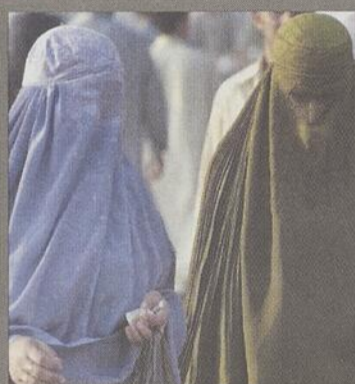


15 13 settembre

## Francesca è la più bella d'Italia



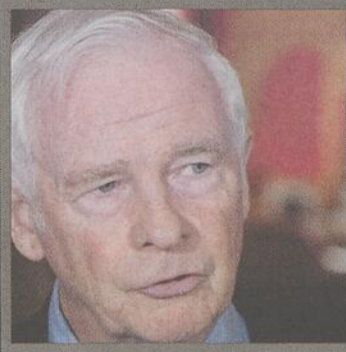
16 14 settembre



## La Francia vieta il burqa in pubblico

17 1 ottobre

## Johnston è il nuovo Governatore del Canada



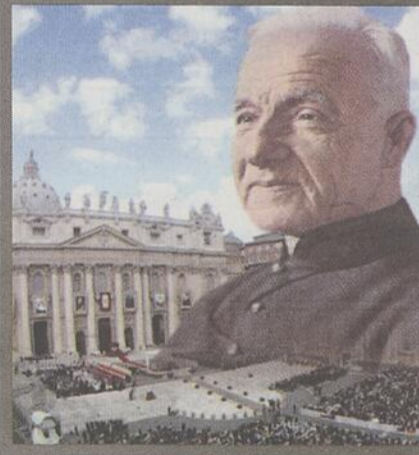
18 8 ottobre



## Premio Nobel per la Pace a Liu Xiaobo

19 17 ottobre

## Frère André è Santo



23 ottobre

## Gala molisano, in scena cultura e tradizione



24 2 novembre

## Elezioni, Obama punito alla Camera tiene ancora al Senato



25 14 novembre



## F1, Vettel Campione del mondo

26 14 dicembre

## Il governo non cade: Silvio Berlusconi ottiene la fiducia





**Pâtisserie / Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est  
Montréal, Qc H1S 1L2

G. Alati 514.729.2891



Tel.: 274-1240  
170 Jean Talon E.  
Montréal  
Aperto 7 giorni su 7



La vera PIZZA ITALIANA fatta a vostro gusto  
189 Dante, Tél.: 276-8226  
Montréal (Qué) H2S 1K1 495-0079



BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRATTORIA

303-315, Mozart Est,  
Montréal (Québec) H2S 1B8  
Tel.: (514) 270-5952 • (514) 278-6532



12 Dante, Montreal, Qc. H2S 1J5  
Tel.: (514) 278-6502

# Lucani in festa, premiata la Personalità dell'anno

**MONTRÉAL** - L'Associazione Basilucania di Montréal ha organizzato, il 30 ottobre scorso, una serata di gala sotto la presidenza d'Onore dell'On. **Filomena Rotiroti**, deputata di Jeanne-Mance-Viger. Scopo della serata è stato rendere omaggio alla Personalità dell'anno 2010, ovvero il giovane professionista di origine lucana presidente della Cardone Assurances, **Roberto Cardone** accompagnato dalla consorte **Maria Cardone**. La cerimonia si è svolta nella Sala di Ricevimenti 'Le Chateaubriand' a Riviere des Prairies. Oltre agli oltre 300 invitati, lucani e amici dei lucani, hanno partecipato al gala molte personalità, tra cui il Console Generale **Giulio Picheca** accompagnato dalla compagna **Cathrine Nicod**. Nel corso della serata sono state consegnate delle borse di studio a dei giovani studenti originari della Basilicata. Vincitori: **Nicolas Caivano**, **Milena Brunetta** (Categoria



Il Consiglio d'amministrazione mentre consegna la targa di riconoscimento alla Personalità Lucana dell'anno 2010, il giovane professionista Roberto Cardone, di padre di Muro Lucano e madre di Baragiano, tutti della Prov. Di Potenza. Da sinistra: Pasquale Citarrelli, consigliere; Maria Cardone, sposa di Roberto; Roberto Cardone, Personalità Lucana dell'anno 2010; Donato Caivano, presidente; Michele Faggella, vicepresidente, Pasquale Cardone, padre di Roberto; Marlene Laurenzana, vicepresidente; Biagio Latocca, consigliere; Rachele Angilletta, tesoriere e Salvatore Abarno, consigliere.

direttore Generale **Mariano De Carolis**, l'On. **Filomena Rotiroti**, deputata di Jeanne-Mance-Viger, l'on. **Massimo Pacetti** deputato Saint Léonard/ Saint Michel, da Toronto, **IRPINIA KITCHENS**, il presidente **Felice Marcantonio**. Un grande ringraziamento è stato espresso a tutti questi sponsors e a quelli del poster. Il Consiglio amministrativo dell'Associazione Basilucania ringrazia infinitamente tutti coloro che hanno reso possibile la riuscitissima serata e vi dà appuntamento al 2011.

Università), **Christina Di Michele** (Cegep). Le Borse di studio sono state sponsorizzate da: Italia Basilicata, Comune di MELFI, Comune di SAN FELE, il sindaco **Giuseppe Fasanella**, Comuni di MURO LUCANO, il sindaco **Gerardo Mariani**. In Canada: Banque Laurentienne, **Mario Galella** vicepresidente, Caissa Popolare Canadese Italiana, il

# Celebrata la Messa per la Madonna di Montevergine e la Montagna di Polsi

**MONTRÉAL** - Nelle settimane scorse ha avuto luogo la festa della Madonna Maria SS di Montevergine (prov. di Avellino) e della Madonna Maria SS della Montagna di Polsi (San Luca, prov. di Reggio Calabria). L'evento - che si ripete ormai da 30 anni - ha avuto luogo nella Pépinière di Franklin Centre, al confine con lo stato americano di New York. A prendere parte all'iniziativa - organizzata con successo dal presidente **Bruno Putorti** e dal vicepresidente **Giovanni Raitano** - circa 200 persone che si sono recate sul posto con



l'automobile o l'autobus. Subito dopo la Santa Messa celebrata da Padre Gabriel, spazio al picnic con arrosto di agnello e contorni vari. A intrattenere gli ospiti con la musica tradizionale italiana, soprattutto calabrese e napoletana, il

DJ **Domenico Mincuccio**. Molti i donatori che hanno fatto un'offerta per la realizzazione della statua della Madonna della Montagna di Polsi. Una scultura che un'artista quebecchese porterà a compimento entro il 2011. Questa la lista di chi ha dato prova di generosità: Orlando Benoducci 500 \$, Techno-Bloc 300 \$, Giuseppe Putorti 200 \$, Pave Luxe Inc 150 \$, Raitano Luigi 300 \$, Rinox 150 \$, L.M. L. Paysagiste et Freres Inc 100 \$, Artitalia 100 \$, Bordure et Trottoir RSF 50 \$, Buffet Roma 50 \$, Pierres et Betons St-Leonard Ltee. 50 \$, la signora Zane 50 \$, Mario Cinelli 50 \$, signora Fufaro 50 \$, Metal Art Ltee Ltd 40 \$, D.D Mecanique General 20 \$. Non è mancato infine il sorteggio con ricchi premi, tra cui una collana d'oro della gioielleria 'Paul H', due orologi da uomo e da donna ed una bicicletta offerti dall'associazione.



**Francesco Grillo**  
agente immobiliare  
cell: 514-996-2397

Tel.: 514-274-7575 • Fax: 514-274-7565  
[francesco\\_g@hotmail.com](mailto:francesco_g@hotmail.com)



4280 Beaubien Est, Montréal, QC H1T-1S6

[www.auberge-universel.com](http://www.auberge-universel.com)



**HÔTEL Auberge universel MONTRÉAL**

Pour toutes occasions... For all occasions...

Réservations 514 253 3365

5000 Sherbrooke Est, (angolo Viau) Montreal

STATIONNEMENT GRATUIT

# Il Club di Bonheur in festa



**MONTREAL** - Lo scorso 5 dicembre ha avuto luogo la festa di Natale del Club di Bonheur di St-Léonard. Presente, come volontaria, anche **Lili-Anne Tremblay**, consigliere d'arrondissement. Grazie ad alcune sovvenzioni ricevute dalla Banque de Montréal, dalla Fondazione e da Loto Québec attraverso Bingos, è stato servito un eccellente pasto e ciascun membro ha ricevuto come regalo da Babbo Natale una giacca a vento con il logo dell'organizzazione. Non è mancata la musica, che ha fatto divertire tutti gli ospiti. Il Club di Bonheur - ricordiamolo - è un organismo senza scopo di lucro la cui missione è organizzare attività ricreative per le persone di Saint-Léonard con deficienze fisiche e intellettuali. L'organizzazione, infatti, vede nella difesa dei suoi membri una forma di lotta alla discriminazione sul territorio. Per chiunque sia interessato ad unirsi al gruppo, sia come membro che come volontario, si prega di contattare la presidente **Nancy Réa** che sarà lieta di darvi tutte le informazioni pertinenti. Potete contattarla al 514-321-9709.

## Appuntamenti

### Festa della befana con i casacalendesesi

Anche quest'anno i casacalendesesi organizzano la festa della Befana che porta i regali ai bambini buoni. L'appuntamento è per il **9 gennaio** a mezzogiorno al buffet 'Le Rizz', 6630 Jarry est. I casacalendesesi da anni si riuniscono in occasione di questa festività per perpetuare e rinnovare le antiche tradizioni. Sono benvenuti i membri con i coniugi, i figli ed i nipoti. Il costo è di 15 \$ per i membri, di 40 \$ per i non membri, di 15 \$ dagli 11 ai 15 anni, mentre i ragazzi fino a 10 anni entrano gratis e riceveranno un regalo. Per prenotare e comunicare l'età dei bambini telefonare oppure scrivere via e-mail prima del 20 dicembre a: Salvatore Cabizzo (514-327-0864), Angelina Molino (514-366-9388), Pasquale Marcogliese (514-328-3760), Antonio Marro (514-324-3255, tmarro34@yahoo.com), Carmine Ruscitto (514-385-6978), Nicole Vincelli (514-363-6718, nvincelli@sympatico.ca).

### Veglione di San Silvestro con l'Associazione Veneta

Volete festeggiare il Veglione 2010 alla grande? Siete invitati a farlo con l'associazione veneta, venerdì **31 dicembre**, al 'Le Carlton Centre de Reception' sito all'8860 boul. Langelier, a St-Léonard. Un buffet di antipasti sarà servito dalle 18 fino alle 19, seguito dal cenone e da panettone&spumante a mezzanotte. Allisteranno la serata il noto fisarmonicista Franco Di Stasio e la cantante Carla. Prenotate in tempo, i posti sono limitati. Per ulteriori informazioni telefonare a Sergio Toffoli al 514-881-9493. Il comitato coglie l'occasione per augurare a tutti i membri sinceri auguri di buone feste.

## AVVOCATI

### PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso  
Avvocato

Valérie Carrier  
Avvocata

Pierre Fugère  
Avvocato - diritto criminale e penale

Caroline Francoeur  
Avvocata

Elena Milio  
Avvocata

Joseph W. Allen  
Avvocato dal 1976  
diritto dell'immigrazione

T.: 514-259-7090 F.: 514-256-6907 artmars@securenet.net

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, suite 630  
Montréal, Québec, Canada H1S 3B1

### Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979  
Avocats - Barristers

Graziella Di Pace, B.A. L.L.C.

Domenic Bianco, B.A. LL.B

Josée Sciangula, B.A. LL.B.

Me Philippe Beauchesne, LL.B

Carmine Mercadante, L.L.L.

Me Marie-Ève Dufort, LL.B.

George Tsanoussas, B.A., LL.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

## ASSICURATORI

### Assurances Cianciulli & Associés Inc.

CABINET EN ASSURANCES DE DOMMAGES

Frank Cianciulli B.A.A. F.I.A.C.

UNE ASSURANCE SUR MESURE À BON PRIX:  
Automobile - Résidentiel - Entreprise - Moto - Véh. Récréatif - Marin - Transport

SPÉCIALITÉ:  
**CAUTIONNEMENT**

5829 BÉLANGER EST - MONTRÉAL, QC., H1T1G5  
T.: 514.255.5000 FAX: 514.255.7264 E-mail: frankcianiulli@bellnet.ca

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

### Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche  
in Italia pagate alla fine  
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

#### ITALIA

Via Caselle, N. 3 - 83030  
Taurasi (AV) Italia  
Fax: +39 0827 74388  
Cell.: +39 339 5391819

#### CANADA

8005 16<sup>e</sup> avenue  
St-Michel, Montréal, H1Z 3P6  
Fax: 514 728 7391  
Bur.: 514 374 8990

## CURATORI

2895348

### Smettete di preoccuparvi!

Con noi, tirerete un sospiro di sollievo

Le Groupe  Serpone Inc.  
CURATORI FALLIMENTARI

- Fallimenti personali e commerciali
- Proposte ai creditori
- Consulenza iniziale gratuita il giorno e la sera

Vicino la métro Fabre  
**514-376-2574** 1559 rue Bélanger est, Montréal • www.grouperpene.com

**JOHANNE SERPONE, C.I.P. CURATORE**



### Courtiers d'assurance Rosania Inc.

COURTIER EN ASSURANCE DE DOMMAGES  
DAMAGE INSURANCE BROKER

Donato Rosania, C.d'A.Ass.

COMPLEXE LE BARON  
6020 Jean-Talon Est, Suite 610, St-Léonard, Québec H1S 3B1  
Bur: (514) 643-4344 • Fax: (514) 643-4180  
assurancesrosania@videotron.ca

## NOTAI

Cavaleri  Donatelli

Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

augura Buon Anno 2011

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Télec.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

### GIOVANNI DE BENEDECTIS

NOTAIO

Tutti i giorni, dalle: 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

5993 Jean-Talon Est, Stanza 305  
(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833



### Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Viglione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

NOTAI

### RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101  
TEL.: 381-9268



Fr. Gianni Carparelli

## IL DITO E LA PIAGA

E-mail: gcarparelli@hotmail.com oppure: Gianni Carparelli, St. Mary of the Angels, 1481 Dufferin St., Toronto, M6H 4C7

DOMENICA 25 DICEMBRE (NATALE E 26<sup>a</sup> SACRA FAMIGLIA)

### L'ultima notte della storia

È questa la fede che guida il credente con i piedi per terra. Non il credente babbeo che crede di cambiare il mondo accendendo le candele davanti ai santi... almeno che - per salvarmi dalle critiche di certi credenti! - la luce che accendiamo non sia l'espressione vera di quella luce che cerchiamo di costruire attorno a noi e dentro di noi trasformando una vita piena di ombre in vita appunto piena di luce: giustizia, rispetto, servizio... Il Natale ci ricorda questa nascita che rinasce continuamente perché il cammino della rinascita è lungo come il cammino dell'evoluzione dell'universo... Per noi evoluzione significa: nascere, morire e risorgere ogni momento... significa: far morire l'uomo vecchio per farlo rinascere nuovo e rinnovato... significa: aprire le tombe del marciame umano per portare alla luce i 'cieli nuovi e terra nuova'.... Mi ripeto come vedi, se leggi quello che scrivo ogni settimana. Lo so. Ma anche la Chiesa si ripete facendoci leggere sempre lo stesso Vangelo. Quello che non si dovrebbe ripetere è la nostra capacità di leggere sempre più in profondo e di rinnovare continuamente il desiderio-impegno di risorgere noi stessi a vita nuova. A Natale siamo invitati a rinascere e a risorgere. Le case illuminate, qualcuna magari anche con cattivo gusto, ma comunque piene di luci sono un segno esterno del desiderio spirituale nascosto nella coscienza umana. Il desiderio di fare del bene - che a volte si trasforma in mercato delle opportunità per tanti sfaccendati e approfittatori della bontà nascosta nell'animo della gente - è un germoglio di quella

bontà seminata in maniera che è ancora mistero da svelare, e che vuole emergere dall'ombra per poter riscaldare il mondo... A Natale è la vita che vuole vivere. È la vita che vuole risorgere sopra ogni tipo di aborto: quello più conosciuto e che dimostra un calo nel rispetto della vita umana e un abuso degli strumenti della vita. Ma c'è anche l'aborto dello spirito ucciso davanti a spettacoli indegni di ogni tipo, l'aborto della libertà di pensiero, l'aborto delle responsabilità nei figli viziosi e cresciuti senza direzione, c'è l'aborto del servizio per chi soffre abbandonato nelle gabbie dorate degli istituti dove la dignità è parcheggiata in attesa, c'è l'aborto della vita che uccidiamo nelle guerre e nei tribunali... Nei nostri giorni probabilmente un medico o un ben pensante avrebbe suggerito a Maria di abortire... E invece Lui è nato. E come! È nato e con la sua vita sta provocando una revisione globale del senso della vita. Anche chi non crede non può fare a meno di confrontarsi con quello che la vita di Gesù ha provocato e sta provocando nella storia. Anche la Chiesa, tutti noi che crediamo in Lui dal più in basso al più in alto - anche se nella Chiesa questo linguaggio non sarebbe corretto! - dovremmo confrontarci con Gesù e meno con i documenti scritti per spiegare cosa ha detto. Un giorno - molto lontano nel tempo che conosciamo - le tenebre saranno spazzate via dalla luce. Ma noi dobbiamo preparare il terreno. Il mondo non si trasformerà in un mondo migliore se noi non ci daremo da fare. Aiutiamo Gesù a nascere nel cuore di ciascuno di noi. Buon Natale.

#### APERTO UNO SPECIALE ANNO GIUBILARE PER LA CHIESA DI NAPOLI

### Papa: "Città ritrovi suo splendore"

ROMA, (Il Velino) - "Napoli ritrovi lo splendore dei suoi tempi migliori": è con questo augurio che Papa Benedetto XVI ha indetto uno speciale Anno giubilare per la Chiesa di Napoli, a dieci anni dal Grande Giubileo, su richiesta del cardinale Crescenzo Sepe, ricevuto recentemente in udienza. Il 16 dicembre scorso l'annuncio, accompagnato da un messaggio del Papa all'arcivescovo di Napoli. In una atmosfera segnata da "una visione secolaristica della vita e l'irruenza di mali che affliggono il consorzio civile, insidiato dall'individualismo"



e da "modelli negativi e devianti", questo anno speciale - esorta il Papa - sia occasione per "rafforzare la consapevolezza che anche oggi, come sempre, il seme del Regno di Dio è presente ed è attivo: un seme carico di avvenire, capace, se accolto in modo personale e generoso, di trasformare anche le situazioni più difficili e di rinnovare il cuore ed il volto di Napoli". Benedetto XVI sottolinea il "patrimonio religioso prezioso" della comunità ecclesiale partenopea, da cui "la consegna a continuare

in questa vostra Terra tale storia di fede e di carità".

È "urgente" - scrive il Papa - la "formazione umana e cristiana dei ragazzi e dei giovani, perché essi sono gravemente esposti ai rischi della devianza. Occorre formare uomini e donne di forte personalità, di solida fede e di coerente vita cristiana" e "far conoscere Gesù e il suo messaggio ai figli, fin da piccoli, con i segni e le parole che la comunità cristiana ha da sempre suggerito e praticato. Il futuro dipende in gran parte dalla riuscita di questo impegno formativo integrale". "Inoltre - è l'altro aspetto sottolineato da Benedetto XVI - nei diversi ambienti di vita, i cristiani sono chiamati ad essere operatori di verità e testimoni coraggiosi del Vangelo; ciascuno può e deve adoperarsi a far sì che i valori spirituali ed etici, tradotti in stile di vita, offrano un contributo determinate all'edificazione di una società più giusta e fraterna", attraverso "rapporti di autentica carità, che si esprimano in forme concrete di solidarietà e di servizio, in modo da mostrare esempi di vita alternativi, accessibili a tutti e, nello stesso tempo, emblematici".

#### ASSOCIAZIONE DI PETTORANELLO DI MOLISE



insieme al suo comitato augura a tutti i suoi membri, alle loro famiglie, ad amici e simpatizzanti un felice Natale ed un prospero Anno Nuovo

#### RICETTE CAPODANNO

### Pennette con salmone e vodka



#### INGREDIENTI (4 persone)

- 30 gr di burro
- 2 cucchiaini di erba cipollina
- 200 ml di panna fresca
- 400 gr di pasta tipo pennette
- 100 gr di pomodori tipo ciliegino
- 1 cucchiaino di pomodoro concentrato
- 100 gr di salmone affumicato
- 1 scalogno
- ½ bicchiere di vodka secca

#### PREPARAZIONE

Tritate finemente lo scalogno e fatelo appassire nel burro; riducete le fettine di salmone affumicato in sottili listarelle e aggiungetele allo scalogno, poi bagnate il tutto con il mezzo bicchiere di vodka secca e fate evaporare. Tagliate i pomodori in quattro parti e fateli saltare qualche istante insieme al salmone, aggiungete il cucchiaino di concentrato di pomodoro e per ultima la panna: spegnete il fuoco pochi istanti dopo e spolverate il tutto con un trito di erba cipollina. Lessate le pennette, scolatele al dente e fatele saltare nel sughetto appena preparato, e servitele ben calde.

### Gamberoni imperiali al sesamo con salsa ai peperoni



#### INGREDIENTI (10 persone)

- 16 code di gamberoni
- semi di sesamo
- 2 peperoni gialli
- olio extravergine di oliva

#### PROCEDIMENTO

Pulire le code di gamberoni, passarli nella pastella composta da uova e farina e successivamente nel sesamo. Friggerli poi in olio bollente e appena dorati posarli sulla crema di peperoni che avrete ottenuto frullando i peperoni sbucciati e saltati in padella con l'olio extravergine.



**DOPO 25 ANNI LARRY KING ABBANDONA LE SCENE** - Cala il sipario per il principe degli intervistatori tv americani: **Larry King**, 77 anni, mitico conduttore del programma serale della Cnn, ha concluso giovedì 16 dicembre la sua carriera dopo 25 anni. Famoso per le bretelle rosse, la voce rauca e l'alto numero di divorzi, King aveva accusato negli ultimi tempi un brusco declino di audience. Il giornalista, al secolo **Lawrence Harvey Zeiger**, ha ospitato nel suo studio praticamente tutte le persone che contano negli Stati Uniti.

IN BREVE



**L'Italia è uno dei paesi più belli al mondo  
Scopriamola meglio e amiamola sempre di più!**

**Immagini che conservo  
nel cassetto dei ricordi...**

A cura di Roberto Medile

## Diario di viaggio: Taormina

### PRIMA PARTE

Il paesaggio attorno alla cittadina messinese è eccezionale, è un susseguirsi di piccoli centri direttamente sul mare, poi le strade salgono su alture che assomigliano sempre più a piccole montagne, dove si può vedere un favoloso mare dai colori che variano dal blu all'azzurro. Taormina è situata su uno di questi altipiani di roccia viva, dal quale è bello scrutare il paesaggio e le acque sottostanti.

Provenendo da nord, si entra in città da Porta Messina, che si apre nella cortina muraria medievale. Incontriamo subito Palazzo Corvaja (sec.XI-XIV), con la facciata quattrocentesca a bifore. Sul lato opposto di Piazza Vittorio Emanuele il moderno Palazzo dei Congressi.

A sinistra di Palazzo Corvaja è la chiesa di Santa Caterina di Alessandria, alle cui spalle sono i resti dell'Odeon, piccolo edificio termale di età imperiale.

Il Teatro Greco si raggiunge percorrendo la omonima via. Costruito nel III secolo a.C., fu rifatto quasi interamente in età romana (sec.II) quando venne trasformato in anfiteatro per i combattimenti dei gladiatori. La cavea, che comprende nove cunei di gradinati ed è coronata in alto da un doppio portico su colonne, fu ricavata nella concavità naturale di un poggio. Della scena restano imponenti ruderi; la sua parete di fondo presenta al centro una grossa fenditura che mostra la baia di Schisò sormontata dall'Etna. Straordinaria la vista dall'alto della cavea e dalle terrazze che sovrastano la scena.

Tornati in centro, si percorre corso Umberto I, l'arteria principale, che ripercorre il tracciato dell'antica via consolare. Un passaggio a sinistra immette nelle Naumachie, monumento romano fra i più importanti di Sicilia; la poderosa cortina muraria in mattoni con nicchie fu innalzata in età imperiale per consolidare il terrapieno a monte, dove un'enorme cisterna raccoglieva le acque sorgive.

A metà del corso, Piazza XXV Aprile forma una terrazza panoramica, con ampie vedute. Vi sorgono l'ex chiesetta gotica di Sant'Agostino (1448) e, alta su una scalinata, la chiesa di San Giuseppe (sec.XVII). Sotto la seicentesca torre dell'Orologio si apre la Porta di Mezzo, da cui si entra nel quartiere medievale.

La Cattedrale fu eretta nel sec. XIII su un precedente edificio religioso, rifatta nei sec.XV-XVI, ancora rimaneggiata nel '700. L'interno basilicale a tre navate su colonne monolitiche racchiude varie opere d'arte.

A fianco del Duomo, una scalinata scende a Piazzale San Domenico, che prende il nome dalla Chiesa distrutta dalle bombe nel 1943, della quale è rimasto il campanile barocco. Accanto c'è l'ex Convento di San Domenico, ora un hotel. Dal piazzale, la panoramica Via Roma scende al giardino pubblico di Villa Comunale.

Il Palazzo dei Duchi di Santo Stefano è un elegante edificio di epoca svevo-angioina, probabilmente risalente al sec.XIII. A breve distanza il corso Umberto I è chiuso a ovest da Porta Catania. Sulla strada per Castelmola, il singolare edificio della Badia Vecchia, di origine normanna, ha l'aspetto di un torrione merlato ingentilito da bifore.

Un vasto panorama si gode anche dal Castello, costruzione medievale sul luogo dell'antica acropoli, e dal castello (cinquecentesco, ne restano rovine) di Castelmola, paesetto medievale a 5 km da Taormina.

Appena sono arrivati a Taormina ho pranzato in un ristorante con vista dall'alto ed è stato veramente un momento di grande piacere. Per raggiungere le spiagge bisogna prendere da Taormina città (vicino alla stazione degli autobus) la funivia che scende fino alla zona balneare; una volta arrivati in prossimità della costa, bisogna percorrere ancora una scalinata in discesa che ci porta al mare. La spiaggia è veramente esclusiva, le acque sono limpidissime, invece della sabbia c'è una ghiaietta fine, composta da piccoli sassolini colorati, insomma è proprio un bel luogo per trascorrere una vacanza all'insegna del sole e della tranquillità.

Mazzarò è praticamente la spiaggia di Taormina. Oltre che per la strada, si raggiunge anche con una via pedonale che scende, in gran parte a gradini dalla Chiesa di San Pancrazio, oppure attraverso la funivia. La spiaggia lunata di Mazzarò è divisa dalla baia dell'Isola Bella dal capo Sant'Andrea, che ospita grotte marine. Più a nord altre belle spiagge a Lido Spisone, Mazzeo e Letojanni.

(Continua il 12 gennaio 2011)



Palazzo Corvaja (sec.XI-XIV)

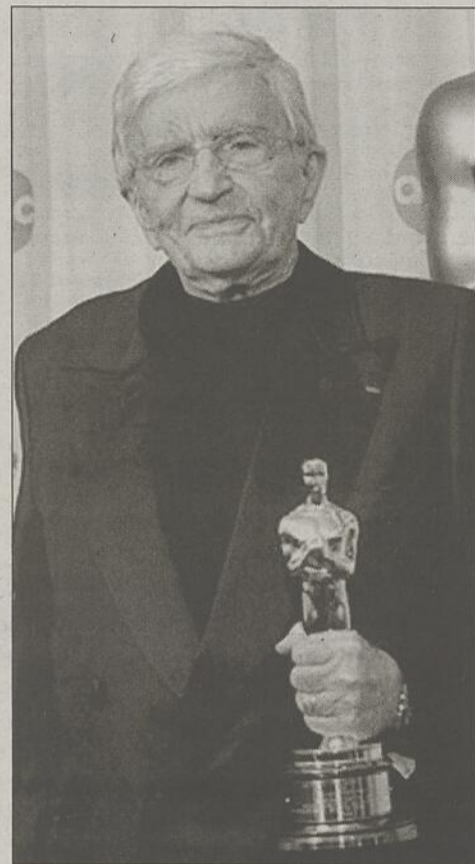
## Addio Blacke Edwards

TRA LE PELLICOLE  
DEL REGISTA 'COLAZIONE  
DA TIFFANY',  
'LA PANTERA ROSA'  
E 'VICTOR VICTORIA'

**LOS ANGELES, (Adnkronos)** - È morto a 88 anni, il regista e sceneggiatore **Blake Edwards** (nella foto). Tra le sue pellicole, celebri 'Colazione da Tiffany', 'La pantera rosa' e 'Victor Victoria'. Considerato tra i maestri della commedia americana al pari di **Leo McCarey**, **Preston Sturges** e **Frank Tashlin**. Il suo gusto per lo slapstick, combinato alla comicità di situazione e ad una sensibilità post-freudiana, ha fatto scuola. "Non sarei capace di cogliere la vita se non riuscissi a vedere l'ironia del suo dolore", ha detto una volta in un'intervista.

Nato a Tulsa nel 1922, Edwards è figlio d'arte: suo nonno, **J. Gordon Edwards**, era un regista del muto e il padre, **Jack McEdwards**, un regista teatrale e produttore. Ha iniziato la carriera come comparsa in un grande studio hollywoodiano, per debuttare nella recitazione ne 'I cavalieri azzurri' (1942) di **Henry Hathaway**. Grazie all'amicizia col regista **Richard Quine**, inizia a scrivere sceneggiature per lui tra il 1952 e il 1962. Nel 1953 sposa **Patricia Walker**, dalla quale ha avuto due figli, **Jennifer**, ora attrice, e **Geoffrey**, che ha intrapreso la carriera di regista. Si separa dalla moglie nel 1967.

L'esordio alla regia è datato 1955 con 'Quando una ragazza è bella'. È però con **Tony Curtis** che il regista si fa notare, raggiungendo fama internazionale, con i film: 'Le avventure di Mister Cory' (1957), 'In licenza a Parigi' (1959) e 'Operazione sottoveste' (1959). La sua fama però resta legata al fortunato serial della 'Pantera Rosa', con **Peter Sellers**, che inizia nel 1964, portando sullo schermo le imprese del goffo ispettore di polizia Clouseau. Il suo nome è legato a grandi attori come **Audrey Hepburn** diretta da lui nel film



'Colazione da Tiffany' (1961), **Jack Lemmon** in 'La grande corsa' (1965) e **Bo Derek** in '10' (1979). Edwards ha diretto anche 'Victor Victoria' (1982), un film a metà tra la commedia e il musical che gli procura un grande successo di pubblico e di critica, ottenendo una nomination all'Oscar per la sceneggiatura, e 'S.O.B.' (1981), una spietata satira contro lo star system hollywoodiano. Entrambi i film sono interpretati dall'attrice **Julie Andrews**, sua moglie dal 1969.

Il regista ha ottenuto in tutta la sua lunga attività una sola nomination e numerosi premi alla carriera: nel 1988 l'American Comedy Award, nel 1990 quello dei critici di Los Angeles e, nel 1993, il premio **Preston Sturges** dalla Directors Guild of America, infine l'Oscar alla carriera nel 2004.

## LE CENTRE D'IMPÔT MARINO INCOME TAXES

A PARTIRE DA 15\$  
FEDERALE E PROVINCIALE



APERTO:

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ 9:00 - 17:00  
E SABATO 9:00 - 12:00

AL VOSTRO SERVIZIO DA 27 ANNI

235, RUE DANTE, MONTRÉAL (QC) H2S 1K2  
TELEFONO: (514) 271-1515

## PICCOLI ANNUNCI



**514.253.2332**

**FAX: 514.253.6574**

E-mail: [ninaallegre@cittadinocanadese.com](mailto:ninaallegre@cittadinocanadese.com)

**20 PAROLE: 20\$ PER OGNI PAROLA IN PIÙ: 75¢**

Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

### VENDESI

**VENDESI UNA FERRARI MONDIAL 1988**, decappottabile, motore 3.2, 58.500 miglia, prezzo 59500. Per info contattare Salvatore Cancilla al 450-676-1117.

**VENDESI TRIPLEX con bachelor a Lachine**. Ben tenuto, 8½, climatizzato con termo pompa, 18.000 BTU/Nordik, con allarme assicura buona rendita. Immediata disponibilità. J.T. Rathwell - angolo 30<sup>a</sup> ave. Prezzo **550.000\$**. Tel. 514-639-7765 (Nico).



**FERRARI 308 GTBI 1983**, rossa interno nero cuoio (nella foto sopra, in primo piano), 34.000 Km. Auto importata dall'Italia, un proprietario in Canada e Italia. Da vedere e comprare. Valore **85.000\$**. Chiamare Nicola al 514-894-7113 / 514-639-7765. **RetroMobile Inc. 514-633-1930**

**VENDESI FERRARI MONDIAL COUPÉ 8**, (Modello Gilles Villeneuve), (nella foto accanto) unica, con tetto apribile 1982 rossa. Interno nero cuoio, 30.500 miglia, originale auto da museo. Assicurata per un valore di **160.000\$** dal museo. Miglior offerente. Nicola 514-894-7113. **RetroMobile Inc. 514-633-1930**



**BACHELOR 2½ a Lachine** in un triplex lussuoso situato al 2997 J.T. Rathwell, angolo 30<sup>a</sup> Avenue, semi-ammobiliato con frigorifero e stufa da cucina inclusi. **475\$ al mese, trattabile. Occupazione immediata.** Si prega di chiamare Nicolangelo Cioppi al 514-639-7765 oppure al 514-894-7113.

**36 APPARTAMENTI DI LUSSO (17app. 4½, 12app. 3½, 7app. 2½)** situato al 3801 Henry Bourassa Est, angolo Strada Plaza, buona rendita, fermata autobus alla porta, tutti i servizi e comodità alla portata di mano. **Affittasi 2½ riscaldato con incluso l'acqua calda \$620 al mese, occupazione immediata.** Johnny tel.: 514-655-6822. Agence de recouvrement Viau, **Alberto Peluso 514-572-2100, Nicolangelo Cioppi 514-894-7113.** Mutuo 3.90% (5 anni trasferibile 12/2014) Prezzo **\$2.500.000\***



**VENDESI ATTREZZATURA COMPLETA PER FARE IL VINO.** Pigiatrice, presse, tini, damigiane ecc. Usati solo una volta. 395.00\$ Chiamare Mario al 514-240-9604

### CERCASI

**Uomo di 61 anni cerca donna dai 50 ai 55 anni**, non obesa e non fumatrice. Per relazione seria o amicale. Chiamare dopo le 6:00p.m. al 450-657-0224

**CERCASI MAGAZZINIERE** per lavoro generale e preparazione ordini. Tempo pieno. Inviare cv via fax: 514-321-5705 o via email [info@miniitalia.ca](mailto:info@miniitalia.ca)

**Unity Group cerca "sample makers"** per capi di maglieria da uomo e da donna. Sono benvenuti anche i sarti che lavorano a casa. È richiesta un'esperienza minima di 3-5 anni. Se siete interessati, inviate il vostro CV a: [abie@tricot-lesse.com](mailto:abie@tricot-lesse.com). Ufficio: 514-485-9900 interno 206, Fax: 514-485-3225.

### AFFITTASI

**Affittasi 4½, Nouveau-Bordeaux**, angolo Gouin e l'Acadie. Pulitissimo e spazioso. Disponibile il 1<sup>o</sup> gennaio 2011. Chiamare al 514-261-1006.

**Affittasi 4½ Secondo piano, rinnovato**, 2 stanze chiuse, installazioni macchine. 22 ave, Nord di Jean-Talon a St-Michel. Ref. 514-255-9016

**BELLISSIMO APPARTAMENTO IN ITALIA** Grande 5 ½, terzo piano, balconi, vista splendida, parcheggio. Vicino a treno e centro commerciale. Nei dintorni le spiagge di Scauri, Gaeta, Sperlonga, Pompei, Amalfi e Capri. Al costo di 550 \$ a settimana per coppia, 750 \$ a settimana per famiglie. Telefonare al 514-694-3085 o al 514-924-0005.

### IMMOBILIARI

**ÉCONOMMEUBLES SERVIZIO AI PROPRIETARI**

Vuoi attrarre locatari qualificati?

L'annuncio non ti permette di affittare l'appartamento?

Affittiamo in tempi brevi i vostri appartamenti;

• Inquilini qualificati

• Analisi del credito

Noi inseriamo il tuo annuncio sul nostro sito web e migliaia di qualificati visitatori lo visiteranno. Per soli \$ 50 ti offriamo un messaggio pubblicitario sul nostro sito, l'analisi del credito e delle referenze del potenziale locatario

**Perché pagare di più?** 514-781-0350 [www.econommeubles.com](http://www.econommeubles.com)

### VARIE

**ESPERTO DI PITTURA**, ceramica, pavimenti, pulizia delle finestre e generale. Telefonare al 514-699-4878

**PICCOLI ANNUNCI CHIAMARE AL 514.253.2332**

## PAROLE CROCIATE

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10
11					12		13			14	
15					16			17			
18					19			20			
21					22			23			
24					25						
					26						27
					28						29
30					31					32	33
34					35			36			37
38					39			40		41	42
43					44			45		46	47
48											49

**ORIZZONTALI:** 1. Prospera sugli investimenti - 5. Un tratto di terreno - 9. Marina Militare - 11. Superfici fabbricabili - 13. Si conferisce *ad honorem* - 15. Terminati - 17. Gradazioni di tinta - 18. Un modello Renault - 19. Iniziali di Preziosi - 20. Auto inglese della F. 1 - 21. La Negri poetessa - 22. Fuggiasco - 24. In mezzo all'orologio - 25. Studente del primo anno - 26. Mutevoli come il tempo - 28. Il tavolo del maestro - 29. La fine di Wagner - 30. Sondrio - 31. Si lanciano nei veglioni - 34. Il Winnie orsetto della Disney - 36. Poco... economico - 37. Famoso gruppo pop - 38. Insetto aculeato - 40. Iniziali della Fallaci - 42. Case rurali altoatesine - 43. Idea senza capo né coda - 44. I personaggi più in vista - 46. Taccagni - 48. Il proprietario della bottega - 49. Comprende molti anni.

**VERTICALI:** 1. E' ottimo *alla vicentina* - 2. Il Tiers del teatro - 3. Canto tedioso - 4. Un nativo della Boemia - 6. Prodotti di spremitura - 7. Il sodio - 8. Una rete per errore - 9. La lista delle portate - 10. Granoturco - 12. A Parigi c'è quello Latino - 14. Pacchetti cilindrici - 16. Raro, isolato - 20. Il Ligabue cantautore - 22. La sala nascite - 23. C'è quella tessile - 25. Incontro di pugilato - 26. Varese - 27. Situazione difficile - 28. La Mini più potente - 29. Liquore... magico - 30. Arma da pedana - 32. Gentildonna - 33. Tentare un'impresa - 35. Da ovest a est - 39. Il Ben di Westminster - 41. Il tifoso d'un divo - 44. Sesto - 45. Iniziali di Ingrao - 47. Lo precedono in volo.

## SOLUZIONE PAROLE CROCIATE 15 DICEMBRE

B ZIGZAG SAM  
ZAVORRA UAI CO  
VIRTU' GAILLES  
PIGROTTENTARE  
REMO BASTION  
ARA PENTOLA T  
GA CORTINA MO  
A DOLLARI FAR  
PONTILIE CENT  
SALERNO CARTA  
TEORIA SALMO  
AS OR VESCOVO  
REX EGITTO IA

## Michel Trudel, Village People e Ginette Reno per il St-Justine



Marie France Ampleman, Nicolangelo Cioppi e Michel Trudel al Gran Gala del 9 dicembre al Queen Elizabeth Hotel

**MONTRÉAL, (Nicolangelo Cioppi)** - Si è tenuta lo scorso 9 dicembre con più di 700 invitati V.i.p all'Hotel Reine Elisabeth - nel salone adibito per l'occasione da Loto-Québec ed il Casino di Montréal - una bellissima serata gastronomica e musicale con **Ginette Reno** ed i "Village People". Durante la serata tra gli invitati anche il noto uomo d'affari quebecchese **Michel Trudel**, molto conosciuto nella nostra comunità: tutti i film girati a Montréal sono sotto la sua supervisione tecnica e logistica. E che per ben due volte ha preso il microfono e si è messo a cantare, riscuotendo un grande successo da parte soprattutto delle donne, che gli regalavano biglietti da 20,50,100\$ per la sua bella voce. Con l'interpretazione di "My Way" di Frank Sinatra ha raggiunto l'apoteosi. Raccolti 4612\$ che il presidente di Loto Québec ha subito raddoppiato arrivando alla somma di 9224\$. La somma sarà donata all'ospedale St. Justine per i bambini ammalati e bisognosi di cure mediche. Anche se quebecchese di nascita, Trudel ha tenuto a precisare che il suo cuore ha sempre battuto per l'Italia.

## INDIRIZZI E TEL. UTILI

### ENTI

**C.A.P. APPOGGIO COMUNITARIO MONTRÉAL - CARITAS**  
2875 Sauvé Est, Mt., Qc  
H2B 1C6 Tel. 514-722-7912

**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA**  
3489 Drummond Street,  
Mt., H3G 1X6  
Tel. 514-849-8351  
Orario d'ufficio: lunedì  
a venerdì dalle 9 alle 12.30

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**  
1200 Dr. Penfield Ave.  
Montréal, Qc. H3A 1A9  
Tel.: 514-849-3473

**CRAIC**  
671 avenue Ogilvy  
Montréal, Qc. H3N 1N4  
Tel. 514-273-6588

**ISTITUTO PER IL COMMERCIO ESTERO**  
1001 de Maisonneuve O. Bur. 930,  
Montréal, Qc. H3A 3M8  
Tel.: 514-284-0265

**CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA**  
550 Sherbrooke Ouest,  
Bur. 1150, Tour Ouest,  
Mt., H3A 1B9  
Tel.: 514-844-4249

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
8370 Lacordaire,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-955-8370

**FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE-QUEBEC**  
8370 Lacordaire, #301,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-274-6725

**CONGRESSO NAZIONALE ITALO-CANADESE**  
8370 Lacordaire, #302,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-279-6357

**C.I.B.P.A.**  
8370 Lacordaire #310,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-254-4929

**CASA D'ITALIA**  
505 Jean-Talon Est,  
Montréal, Qc. H2R 1T6  
Tel.: 514-271-2524

**CENTRO CULTURALE ITALIANO**  
505 Jean-Talon Est,  
Montréal, Qc. H2R 1T6  
Tel.: 514-495-4120

**P.I.C.A.I. SCUOLA DI LINGUA ITALIANA**  
6865 Christophe Colomb,  
Montréal, Qc. H2S 2H3  
Tel.: 514-271-5590

**SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC**  
8370 Lacordaire,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-274-9461  
[info@sociq.com](mailto:info@sociq.com)

**CENTRO DONNE ITALIANE DI MONTRÉAL**  
1586 Fleury Est #100,  
Montréal, Qc. H2C 1S6  
Tel.: 514-388-0980  
Fax: 514-388-1638

**CENTRO DONNE ITALIANE DI LAVAL**  
765 Roland-Forget,  
Laval, Qué. H7E 4C1  
Tel.: 514-967-4440

**CAMERA DI COMMERCIO DI ST-LÉONARD**  
4735 Jarry Est, #202,  
Montréal, Qc. H1R 1X7  
Tel.: 514-325-4232

**CENTRO D'ACCOGLIENZA DANTE, OSPEDALE SANTA CABRINI**  
5655 Saint-Zotique Est, Mt.,  
Tel.: 514-252-6000

**COMITATO ITALIANI ALL'ESTERO (COMITES)**  
8370 Lacordaire,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-255-2800  
Fax: 514-255-2884

**ORDINE FIGLI D'ITALIA**  
505 Jean-Talon Est,  
Montréal, Qc. H2R 1T6  
Tel.: 514-271-2281

**ASSOCIAZIONE NAZIONALE FAMIGLIE DEGLI EMIGRATI**  
2875 Sauvé Est,  
Montréal, Qc. H2B 1C6  
Tel.: 450-629-6446

### PATRONATI

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Leonardo da Vinci**,  
8370 Boul. Lacordaire,  
Suite 313, Saint-Léonard, Qc  
Tel.: 514-955-8370  
(ext 2323 e 2324)

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Commerciale Léger**  
6425 Boul. Léger, suite C8,  
Montréal-Nord, Qc  
Tel.: 514-321-0222

**PATRONATO A.C.L.I. QUEBEC**  
3821 Bélanger Est,  
Mt., H1X 1B4  
Tel.: 514-721-3696

**PATRONATO ENASCO**  
6052 Jean-Talon Est, Suite C,  
Mt., H1S 3A9  
Tel.: 514-252-5041

**PATRONATO ITAL-JUIL**  
1555 Jean-Talon Est, Mt.,  
H2E 1A7,  
Tel.: 514-728-4242

**PATRONATO INAS UFFICIO CENTRALE**  
505 Jean-Talon Est, Mt.,  
H2R 1T6  
Tel.: 514-844-0010

**PATRONATO INAS RECAPITO**  
8370 Boul. Lacordaire,  
Mt., H1R 3Y6  
Tel.: 514-326-7262

**PATRONATO SIAS SEDE DI MONTRÉAL**  
2835 Sauvé Est,  
Mt., H2B 1C6  
Tel.: 514-382-7775

**PATRONATO INCA-CGIL**  
1549 Jarry Est, Mt., H2E 1A7  
Tel.: 514-721-7373

### PARROCCHIE ITALIANE

**MADONNA DELLA DIFESA**  
6800 Henri-Julien,  
Mt., H2S 2V4  
Tel.: 514-277-6522

**MADONNA DEL CARMINE**  
7645 Le Mans, St-Leonard  
Tel.: 514-256-3632

**MADONNA DI POMPEI**  
2875 Sauvé Est,  
Mt., H2B 1C6  
Tel.: 514-388-9271

**MADRE DEI CRISTIANI**  
7935 Lefebvre,  
Ville Lasalle, H8N 2A9  
Tel.: 514-365-2830

**MARIA AUSILIATRICE**  
8555 Maurice Duplessis,  
R.D.P. H1E 4C3  
Tel.: 514-648-9424

**MISSIONE DELL'ANNUNZIATA**  
658 3eme Avenue,  
Lachine H8S 2T8  
Tel.: 514-634-2174

**NOTRE DAME DELLA CONSOLATA**  
1700 Jean-Talon Est,  
Mt., H2E 1T2  
Tel.: 514-374-0122

**MADONNA DEL DIVINO AMORE**  
756 rue Roland Forget,  
Laval H7E 4C1  
Tel.: 450-663-1120

**SANTA RITA**  
655 Sauriol Est, Mt., H2C 1T9  
Tel.: 514-387-3220

**SANTA CATERINA DA SIENA**  
7070 Somerled, Mt.,  
H4N 1V9  
Tel.: 514-484-2168

**SAN GIOVANNI BOSCO**  
2510 Springland,  
Mt., H4G 2G4  
Tel.: 514-767-1763

**SAN DOMENICO SAVIO**  
9190 Ste. Claire, Mt., H1L 1Z7  
Tel.: 514-351-5846

**CHIESA ITALIANA DEI REDENTORE UNITED CHURCH OF CANADA**  
6980 Papineau, Mt., H2E 2G5  
Tel.: 514-729-2711

### CLSC

Montréal-Nord  
514-327-0400  
Saint-Léonard  
514-328-3460  
R.D.P. 24/24  
514-494-4924

### OSPEDALI

Royal Victoria 514-842-1231  
Ospedale Pediatrico di Montréal 514-934-1934  
Santa Cabrini 514-252-6000  
Jean-Talon 514-495-6767  
Rivieres-Des-Prairies 514-323-7260  
St-Justine 514-345-4931

**Bière et vin Dépanneur 3 Délices**

Tel.: 514-257-0559

5970, Jean-Talon Est  
Saint-Léonard

**Sandwich Santé**

**PELLICCE Tony Panunto**

- Riparazione, rimodellaggio, accessori
- Lavaggio, acquisto di vecchi cappotti
- 30 anni di esperienza
- Preventivo gratuito a domicilio

**514-581-3062**



## OROSCOPO OTTOBRE 2010

Maria Teresa Crivelli



**ARIETE** Indubbiamente vi attende un anno che ricorderete e lungo in quanto denso di eventi che rinnoveranno le strutture della vostra vita. Giove dal 23 gennaio entrerà nel vostro segno dove rimarrà fino a giugno proteggendo bene la salute non solo quella fisica, ma anche quella psicologica e materiale. E da marzo Urano sarà con voi per stimolare il vostro spirito coraggioso e combattivo con il quale cimentarvi in ambiziose imprese.



**TORO.** Già da tempo vi sentite più forti e creativi e questa evoluzione si accrescerà ulteriormente durante il 2011 grazie al perdurare dell'appoggio di Plutone. Da aprile avrete a vostro favore anche Nettuno che vi aiuterà a mettere ordine nelle questioni più spinose e a sentirvi socialmente più inseriti ed accettati. Ma il meglio inizierà a giugno quando Giove in transito nel vostro segno vi consentirà di realizzare i sogni più belli.



**GEMELLI.** Il processo di crescita globale iniziato nel 2010, ora per tutto il nuovo anno continuerà a potenziarsi portandovi a compimenti importanti soprattutto nell'ambito professionale. Infatti, il perdurare dell'aspetto armonico di Saturno nutrirà le vostre ambizioni e vi donerà quella forza di volontà necessaria per procedere speditamente nella vostra carriera. E da febbraio, già comincerete a raccogliere le ricompense dei vostri sforzi quali quale una maggiore tranquillità materiale e sicurezza affettiva.



**CANCRO.** Sarà un anno di grande crescita personale, di conquista di maggiore sicurezza in voi stessi e del vostro potenziale creativo. Chi è nato in luglio, dovrà concentrarsi bene sui propri obiettivi professionali per non perdere occasioni di crescita e di successo. Nelle finanze, dalla fine di gennaio fino al 4 di giugno, si raccomandano prudenza e moderazione nelle spese e negli investimenti. Invece, già dalla metà di giugno registrerete maggiore facilità in tutti gli spazi della vostra vita.



**LEONE** Si annuncia per voi un anno particolarmente intenso soprattutto nei primi sei mesi quando molti pianeti in aspetto favorevole al vostro segno potenzieranno il benessere fisico, materiale e sentimentale. Giove vi aiuterà a risolvere brillantemente problemi d'ordine economico, mentre Urano stimolerà in voi ambizioni di riuscita nel settore professionale dove potrebbero verificarsi eventi particolarmente fortunati. Ma da giugno in poi occorrerà essere meno impulsivi nelle scelte.



**VERGINE.** Dalla fine di gennaio sarete liberi dall'opposizione di Giove che vi aveva causato alcune difficoltà d'ordine economico e pratico. Quindi, noterete una netta ripresa sotto questo profilo e da giugno in poi addirittura la situazione potrebbe del tutto capovolgere grazie al verificarsi di eventi fortunati sia come avanzamenti di carriera che il reperimento di un lavoro meglio remunerato. Bene anche per quanto riguarda la salute e la sfera affettiva soprattutto a partire da aprile.



**BILANCIA.** Per tutto l'anno Saturno transiterà nel vostro segno donandovi maggiore rigore logico e spronandovi a crescere professionalmente. Tuttavia, soprattutto a partire dalla primavera. Potrete notare un indebolimento del vostro fisico, specie dell'apparato scheletrico, quindi cominciate fin d'ora a fare un'adeguata prevenzione. I mesi migliori in generale saranno giugno, luglio, settembre e ottobre quando vi sarà facile vivere con maggiore pienezza la vita sociale e quella affettiva.



**SCORPIONE.** Fino alla metà di marzo si prevedono eventi particolarmente fortunati e gratificanti anche a livello economico. La salute sarà discreta almeno fino alla fine di maggio, poi dovrete curare bene l'alimentazione, ridurre ogni tanto i vostri ritmi di vita per proteggere adeguatamente le funzioni epatiche e nervose. I mesi più fertili per tentare di più la sorte saranno fine febbraio e tutto marzo e poi da agosto fino al 20 di settembre.



**SAGITTARIO.** Sarete tra i favoriti dell'anno soprattutto durante i primi sei mesi. Infatti, finalmente liberi dalle dissonanze di Giove (dal 23 gennaio) e di Urano (dal 12 marzo) le cui energie intralciavano la riuscita di progetti e offuscavano la forma, potrete ora riprendere in pieno le vostre forze suffragate da questi due stessi pianeti. Soprattutto fino all'estate vi sarà concesso di conseguire mete prestigiose specie sul lavoro e di compiere quei cambiamenti nella vostra vita per renderla più ricca e sicura.



**CAPRICORNO.** I primi mesi dell'anno saranno discreti vissuti con la vostra solita razionalità che vi aiuta a gestire in modo impeccabile anche le situazioni più complesse e richiedenti. Poi, specie a partire da aprile, dovrete temporaneamente adattare i cambiamenti non del tutto graditi. Il meglio vi attende da giugno quando con Giove a favore riuscirete a sbloccare intoppi ed a fare scelte che vi permetteranno di porre ordine nella vostra vita, soprattutto nelle finanze e nelle tematiche professionali.



**ACQUARIO.** Sostenuti da Saturno ed Urano riuscirete a coniugare bisogno di stabilità con il desiderio di rinnovamento e di sperimentazione di nuove situazioni. Quindi, la sicurezza è garantita, ma altrettanto lo sarà la possibilità vivere in libertà esperienze di cambiamento. La vita sociale, i viaggi, nuovi incontri saranno favoriti soprattutto nella prima parte dell'anno. Buona la salute fisica e psicologica almeno fino all'estate. Poi cercate di amministrare con maggiore saggezza le vostre energie.



**PESCI.** Giove sarà nel vostro segno fino al 22 di gennaio quindi approfittatene per attuare i vostri programmi più importanti contando su una considerevole dose di facilità. Poi da aprile con Urano che esce dal vostro segno inizierà un ciclo di vita più calmo e stabile. Se ne avvantaggerà molto la salute, specie il sistema circolatorio e le funzioni digestive. Nettuno il vostro pianeta guida dal 4 di aprile fino al 4 di agosto farà capolino nel vostro segno favorendo molto la creatività e la sfera emotiva e sentimentale.

Visitateci online: [www.cittadinocanadese.com](http://www.cittadinocanadese.com)

## »»» Salute & Ricerca



**SOGNARE CIBO FA MANGIARE MENO** - Immaginare cibo pare aiuti a sentirsi sazi ed a non esagerare quando si mangia realmente. Quindi sognare un'abbuffata potrebbe addirittura aiutarci a dimagrire. Molti sicuramente rimarranno scettici ma a far crollare la credenza secondo cui le fantasie alimentari alimentano la fame ci ha pensato uno studio della Carnegie Mellon University negli Usa. Secondo i ricercatori questo è dovuto ad un effetto di assuefazione al cibo. Dopo aver mangiato una certa quantità di quel cibo, il desiderio comincia ad affievolirsi fino a scomparire del tutto. Effetto raggiungibile anche semplicemente pensando continuamente di mangiare un alimento.

IN BREVE

# Dai medici piccoli consigli anti-abbuffata

LIMITARE BIBITE GASSATE  
E PREFERIRE UN SOFFRITTO  
DI AGLIO, CIPOLLA E VINO BIANCO  
AL BURRO O ALL'OLIO

**ROMA, (Asca)** - Non far mai mancare sulla tavola natalizia abbondanti caraffe di acqua preferibilmente naturale e limitare il consumo di bibite gassate e bevande alcoliche. È la regola numero uno che gli esperti dell'Osservatorio Grana Padano, medici, dietisti e pediatri consigliano per evitare l'incubo-abbuffate da festività natalizie. I dati dell'Osservatorio riferiscono che la dieta degli italiani è sempre meno "mediterranea" e che si assume in media il 30% di grassi saturi in più di quanto dovuto.

Per questo nel decalogo sono raccolti piccoli trucchi in cucina: se si deve preparare un soffritto, anziché usare burro od olio, è consigliabile far rosolare aglio e cipolla con vino bianco - l'alcool evapora con la cottura - o brodo sgrassato.

E ancora, preferire le cotture al vapore, alla piastra, alla griglia o al forno, evitando le frittiture, condire utilizzando olio di oliva extravergine a crudo, dosandolo sempre con il cucchiaino anziché versandolo direttamente dalla bottiglia.

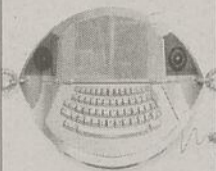


"Per abbassare il colesterolo 'cattivo' nel sangue le indicazioni sono semplici - spiega **Michela Barichella**, presidente Adi Lombardia (Associazione italiana di Dietetica): una dieta ricca di cibi contenenti amido e fibre, ovvero pane, cereali e vegetali, salutare e meno calorici sostituiti dei cibi ricchi di grassi saturi e attività fisica. Naturalmente chi ha il colesterolo alto dovrà essere più prudente degli altri perché, come è noto, l'ipercolesterolemia rappresenta un fattore di rischio per le malattie cardiovascolari. Non servono grandi rinunce, ma seguire piccoli ma importanti accorgimenti".

## Pandoro e panettone si smaltiscono con tv

**ROMA** - Si chiama Gymhouse, derivata dalle parole gymnasium (palestra) e house (casa): per smaltire gli eccessi della tavola delle feste è ora possibile fare una costante attività fisica senza spostarsi da casa, ma davanti al televisore. Si entra così in una vera e propria palestra virtuale, ricreata tramite un innovativo software interattivo di ultima generazione, capace di portare in casa i migliori personal trainer per seguire un piano di allenamento personalizzato e dai risultati concreti ed evidenti. Ad esempio, per smaltire una fetta di panettone, pari a circa 360 calorie, basta fare poco più di 30 minuti di cardio boxe, mentre per alleggerirsi di una fetta di pandoro (pari a circa 414 calorie) è sufficiente fare un'ora di ginnastica dolce. Il tutto a corpo libero, come se si fosse in una palestra, senza l'ausilio di alcun dispositivo, comodamente nel proprio salotto di casa, con un personal trainer che, tramite dei comandi vocali e gestuali, è in grado di gratificare o rimproverare in caso di errore nel corso dell'esercizio.

Accès instantané  
à vos données  
médicales en cas  
d'urgence



**MedicAlert**  
Toujours là  
[www.medicalert.ca](http://www.medicalert.ca)  
Pour information  
1 800 668-8381

**Dr. Bruno De Minico**  
**Dr. Claudio De Minico**  
**CHIRURGHI DENTISTI**

Protesi dentarie  
Dentisti generali e cosmetici  
4570 Jean-Talon est #201 St-Léonard  
**376-4482**

Donate i nostri  
**Certificati  
Regalo**

Se siete a corto di idee?



un'assicurazione di  
benessere e di comodità  
**Medicus**  
[www.medicus.ca](http://www.medicus.ca) info@medicus.ca 1 866 525 3757

CLINIQUE

**Enrico  
Cavalancia**



Dr.  
Eric Zini

• Fabbricazione e riparazione  
di protesi dentarie  
• Protesi sopra impianto  
• Protesi in 24 ore

• Riparazioni in mezz'ora  
• Urgenza 7 giorni  
alla settimana

Servizio per persone inabili  
Consultazione gratuita  
Dentista sul posto.

**722-3151**

2395 Boul. Rosemont



**Clinique Dentaire  
ROTONDO inc.**

DENTISTICA GENERALE E ESTETICA  
Servizio completo di implantologia (chirurgia e protesi)

CHIRURGHI DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo Dr. Riccardo Garberì



APERTO DAL LUNEDÌ AL SABATO, ANCHE SERALE  
**URGENZE VISITE IMMEDIATE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)  
**(514) 326-3000**

3613 Fleury Est (Montréal-Nord)

piano di credito  
disponibile



ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE

TELEFONO: 514.253.2332  
[WWW.CITTADINOCANADESE.COM](http://WWW.CITTADINOCANADESE.COM)



## Provincia di Matera

Carissimi concittadini,

con l'approssimarsi del Natale e del Nuovo Anno la nostra provincia sente il dovere e il bisogno di portare a tutti voi i saluti più cari e affettuosi. La distanza fisica che ci separa non ha annullato il legame che unisce i nostri cuori. Una terra, due case e uno stesso popolo che condividono tradizioni e speranze, ricordi e sapere.

In questi ultimi anni la provincia di Matera è cresciuta, ha riscoperto vocazioni e obiettivi su cui costruire un progetto di rilancio economico, sociale e culturale. C'è la sfida ambiziosa, ma possibile, che vuole Matera Capitale europea della cultura nel 2019. Un traguardo che sta coinvolgendo l'intero territorio lucano e che potrebbe concretizzare l'idea di una Basilicata volano dello sviluppo del Mezzogiorno.

Noi ci crediamo in questa possibilità di cambiamento che vede Matera e le sue 31 comunità proiettate verso una dimensione internazionale riconosciuta all'estero e valorizzata in loco. Contenuti e sinergie stanno promuovendo questo sogno lucano a cui voi potrete contribuire manifestando l'interesse e la volontà di sostenere le ragioni che vogliono Matera capitale europea.

La nostra è una proposta carica di entusiasmo certo, ma anche di fatti e di numeri che si sostanziano nella passione per un territorio dalle vicende storiche uniche e meravigliose.

Ancora tante iniziative affollano la vita amministrativa di questo ente impegnato nella costruzione di un welfare più moderno e funzionale, alle prese con l'infrastrutturazione viaria e con la realizzazione di una politica ambientale concreta. Sul fronte delle relazioni con i nostri concittadini fuori regione eleggeremo a breve il rappresentante della provincia per la Commissione dei lucani all'estero.

Nel condividere questa agenda ricca di prospettive per la nostra terra, rinnovo a ciascuno di Voi il mio augurio di buone feste nella speranza di rivederVi presto, magari in occasione della vittoria che incoronerà Matera città capitale europea della cultura.



**Franco Stella**  
Presidente della Provincia di Matera

**CASSANO AL MILAN FINO AL 2014** - Finita la telenovela Cassano. Il talento di Bari vecchia lascia la Sampdoria e approda al Milan con un contratto che lo legherà alla squadra rossonera fino al 2014. Contratto che però diventerà effettivo solo dal 2 gennaio quando si aprirà la finestra invernale del mercato. Il giocatore si è ridotto l'ingaggio da tre milioni a due milioni e ottocentomila euro, mentre la Sampdoria pagherà un milione e mezzo al Milan. Il resto sarà saldato dal Milan al Real Madrid, che riceverà 5 milioni di euro, la cifra pattuita nel contratto che l'allora ad dei doriani, Marotta, siglò con il club spagnolo. Probabile, comunque, che Cassano si aggregi al Milan nel ritiro di Dubai che inizierà il 27 dicembre.



IN BREVE

CAMPIONATO DI SERIE A - 17ª GIORNATA

# Napoli e Lazio ci credono. Frena la Juve

■ Una magia di Cavani stende il Lecce, i biancocelesti superano 3-2 l'Udinese. Ai bianconeri non basta un super Quagliarella: 1-1, pareggio acciuffato da Pellissier in extremis. Roma corsara a San Siro: 0-1 contro il Milan. Vince il Catania, il Palermo pareggia a Bari, finisce in parità Parma-Bologna. Il derby ligure tra Sampdoria-Genoa rinviato per neve

ROMA, (Agi) - Lazio e Napoli non perdono l'occasione di riavvicinarsi al Milan, battuto in casa dalla Roma, mentre la Juve si fa raggiungere allo scadere dal Chievo.

È la sintesi della 17ma giornata di serie A, l'ultima del 2010, che registra il rinvio per neve del derby della Lanterna, quel Sampdoria-Genoa, che avrebbe chiuso la

serata calcistica.

All'ora di pranzo i biancocelesti, in un'altalena di emozioni, trovano il definitivo vantaggio sull'Udinese (3-2) grazie ad un'autorete di Zapata. Poco più tardi i partenopei si impongono su un coriaceo Lecce (1-0) in zona Cesarini (o meglio in zona Mazzarri) al 93' con un gran gol di Cavani, il decimo della stagione. Non riesce a mantenere il secondo posto la Juventus che in vantaggio con una rovesciata di Quagliarella nel primo tempo si fa raggiungere a pochissimo dal fischio finale dal solito Pellissier (1-1). I veronesi sbagliano anche un rigore nella prima frazione di gioco. Il Palermo pareggia contro un Bari in 10 (1-1) e finisce a reti bianche il derby emiliano-romagnolo tra Parma e Bologna. Vince il Catania sul Brescia (1-0). Negli anticipi successi del Cesena sul Cagliari (1-0) e impresa della Roma a San Siro contro il Milan (1-0) con rete (fortunosa) dell'ex Borriello. Rinviata Fiorentina-Inter.

Si chiude l'anno e la fisionomia del campionato appare abbastanza chiara: con le squadre disposte nella parte sinistra e in quella destra della classifica ormai sostanzialmente definite, magari con la Fiorentina destinata a risalire. Nella parte alta, in attesa delle 2 gare da recuperare da parte dell'Inter, sembrano in 5 a lottare per lo scudetto, anche se nessuna formazione



NAPOLI - LECCE 1-0: Una magia di Edinson Cavani decide la partita

è stata in grado di fare un break decisivo. Il Milan è stato capace di vincere 4 gare consecutive; Roma, Inter, Palermo e Napoli 3, solo la Lazio 5 ma poco dopo l'inizio del torneo. L'equilibrio regna sovrano, lo stesso Milan, che quest'anno pare avere qualcosa in più, non sembra sempre reggere i ritmi dei 90 minuti. Il primo gennaio si riapre il mercato e quasi tutti club, in testa e in coda, correranno ai ripari. Intanto, alla ripresa, il giorno della befana, l'incontro clou sarà senza dubbio Inter-Napoli, forse l'ultimo treno-scudetto per i nerazzurri.

CLASSIFICA MARCATORI SERIE A

A. DI NATALE (Udinese)	10
E. CAVANI (Napoli)	10
F. QUAGLIARELLA (Juventus)	9
S. ETO'O (Inter)	9
Z. IBRAHIMOVIC (Milan)	9
M. DI VAIO (Bologna)	9
A. MARI (Cagliari)	8

MONDIALE PER CLUB

## L'Inter è campione del mondo



La formazione nerazzurra festeggia a centrocampo con il trofeo appena conquistato

ROMA - Troppo facile per l'Inter: i nerazzurri travolgono i congolesi del Mazembe e completano un anno straordinario diventando anche campioni del mondo. Dopo aver conquistato scudetto, Coppa Italia, Supercoppa e Champions, il 18 dicembre scorso ad Abu Dhabi i nerazzurri hanno liquidato la squadra africana vincendo il mondiale per club. I nerazzurri sono passati subito in vantaggio al 12' con Pandev, hanno raddoppiato con Eto'o al 17' e sigillato il trionfo con Biabiany al 40' del secondo tempo. Dopo le due vittorie consecutive (1964 e 1965) dell'Inter di papà Angelo - che con Helenio Herrera in panchina, dal 1963 al 1966, arrivò a dominare il mondo, conquistando anche tre scudetti e due coppe dei Campioni - Massimo Moratti completa quindi un anno magico e mette in bacheca il quinto trofeo del 2010 (e il trentasettesimo trofeo in 102 anni di storia, 38 con lo scudetto assegnato a tavolino). ZANETTI, DEDICA COPPA AI TIFOSI. Dopo aver ricevuto dalle mani del presidente della Fifa Joseph Blatter il trofeo del Mondiale per Club, il capitano e simbolo nerazzurro

**TRAVOLTI I CONGOLESI DEL MAZEMBE: 3-0. I NERAZZURRI, 45 ANNI DOPO L'IMPRESA DELLA GRANDE INTER DI HERRERA, ALZANO IL TROFEO MONDIALE PER CLUB**

è andato a poggiare la coppa su un angolo del campo per consegnarla simbolicamente ai tifosi interisti pazzi di gioia sugli spalti. **MA BENITEZ HA LE ORE CONTATE.** Il presidente Massimo Moratti ha preso malissimo l'esternazione dell'allenatore che lo ha messo sotto accusa in mondovisione ("Merito rispetto - ha detto Benitez a fine gara -: voglio 4 giocatori a gennaio o me ne vado"), rovinandogli la conquista della ex Coppa Intercontinentale, che mancava da 45 anni nella bacheca nerazzurra. E allora prende piede il toto panchina. Il 'traghetatore' potrebbe essere Beppe Baresi, bandiera nerazzurra e già vice di Mourinho. Anche di Zenga si parla molto in queste ore. Ma i nomi in pole position per il futuro sono quelli di Spalletti e Capello. E non manca, nei pensieri di Moratti, anche il nome di Leonardo.

CAMPIONATO DI SERIE B - 20ª GIORNATA

## Novara campione d'inverno

ROMA - Piange il Siena, ridono Atalanta e Varese. Nella ventesima giornata di serie B, la squadra toscana esce sconfitta 1-0 dalla sfida con il Varese (gol di Ebagua) e in classifica è scavalcata al secondo posto dai bergamaschi, vittoriosi 1-0 con il Cittadella (rete di Bonaventura nella ripresa). Non ne approfitta invece la Reggina, che cade 2-1 ad Ascoli (vantaggio di Missiroli, pareggio di Lupoli su rigore e gol finale di Giorgi), mentre sale il Torino, che batte 2-1 l'Empoli (Iunco, Pellicori e Marzoratti) e conquista la quinta posizione. Vincono anche Sassuolo (5-3 al Frosinone) e Vicenza (2-0 alla Triestina). Finiscono in parità, infine, Grosseto-Crotone e Portogruaro-Modena (1-1). Rinviata, invece, Livorno-Padova. Nonostante l'agibilità dello stadio a determinare il rinvio circostanze di

forza maggiore legate alle copiose nevicate della giornata e alla conseguente situazione viaria che si è creata. Data e orario del recupero non sono ancora stati decisi. Il posticipo tra AlbinoLeffe e Piacenza finisce 3-3. **NOVARA SUPER.** Il Novara si laurea campione d'inverno con 90' di anticipo sulla fine del girone di andata, nonostante il mezzo passo falso casalingo contro il Pescara: 1-1. La formazione di Tesser è a +3 sull'Atalanta, ma in vantaggio nello scontro diretto, vinto 2-0 al "Piola" lo scorso 13 ottobre. Nei 16 campionati di serie B con i 3 punti a vittoria già conclusi, dal 1994/95 ad oggi, 13 volte chi ha girato per primo a fine andata è stato poi promosso (81,2% dei casi). Hanno fallito il Pescara 1995/96 (allenatore Oddo), la Triestina 2002/03 (allenatore Ezio Rossi) ed il Mantova 2005/06 (allenatore Di Carlo).

— CHAMPIONS & EUROPA LEAGUE —

# Sorteggi: Inter, Milan e Roma evitano le big

**ROMA** - Nel sorteggio a Nyon per gli ottavi di Champions League le squadre italiane vanno bene, meglio del previsto. L'Inter incontra il Bayern Monaco, il Milan il Tottenham e la Roma lo Shakhtar. L'Inter concederà dunque la rivincita ai tedeschi del Bayern battuti il 25 maggio scorso allo stadio Bernabeu di Madrid grazie ad una doppietta di Milito. L'inizio di campionato è stato disastroso per entrambe, danneggiate da un gran numero di infortuni pesanti. Su tutti, per i tedeschi ha inciso quello dell'olandese Arjen Robben. La squadra allenata da Van Gaal è sesta in Bundesliga con 26 punti, a 17 dalla capolista Borussia Dortmund. Ancor peggio dell'Inter, settimana ma a meno 13 (e due gara da recuperare) dal Milan.

**LE ALTRE** - Le quattro squadre più temute hanno avuto sorteggi alterni: il Barcellona giocherà con un Arsenal migliore rispetto a quello degli ultimi anni (ripetizione della finale 2006 a Parigi, vinta dai catalani 2-1). Il Real Madrid di Mourinho affronterà il Lione. Il Chelsea di Ancelotti ha trovato il Copenhagen. Il Manchester United sarà sfidato dal Marsiglia.

**LE DATE** - Le squadre qualificate al secondo posto (quindi le tre italiane) giocheranno la prima partita in casa: le gare di andata si svolgeranno il 15-16-22-23 febbraio, quelle di ritorno l'8-9-15-16 marzo. A iniziare sarà la Roma il 15 febbraio, poi il Milan il 16 e l'Inter il 23. Per i ritorni, l'8 la Roma giocherà in Ucraina, seguita il 9 dal Milan a Londra. Il 15 marzo sarà la volta dell'Inter a Monaco.

**EUROPA LEAGUE** - Saranno invece

gli spagnoli del Villarreal gli avversari del Napoli nei sedicesimi di Europa League. Andata il 17 febbraio al San Paolo, ritorno il 24 febbraio in Spagna. Per gli azzurri è la prima volta nella storia contro il 'sottomarinato giallo' e la terza contro un team spagnolo nelle eurocoppe: nella Coppa Campioni 1987-'88 i partenopei vennero estromessi dal Real Madrid, nella Coppa Uefa 1992-'93 si presero la rivincita sul Valencia. Il Villarreal è partito dal playoff di Europa League, dove ha estromesso i bielorusi del Dnepr Mogliev. Nel girone gli spagnoli hanno chiuso primi con 12 punti davanti a Paok Salonicco (11), Dinamo Zagabria (7) e Bruges (3), ottenendo 4 vittorie e 2 sconfitte segnando 15 reti. **Gol di Cavani al 93'** - All'ultimo respiro gli azzurri battono 1-0 la Steaua Bucarest e centrano la qualificazione ai sedicesimi di finale di Europa League. Ancora una volta a decidere è Edinson Cavani: 'El Matador' sigla il gol del successo quando il 93' è appena scoccato e quando la disperazione si era ormai impadronita dei tifosi azzurri. Un successo a lungo inseguito e meritato, contro una squadra che ha lottato con il coltello fra i denti per strappare il punto qualificazione, ma che alla fine si è arresa al cuore partenopeo e al gol del solito, incredibile Cavani. Juventus e Manchester City hanno pareggiato 1-1 nell'ultimo incontro del gruppo A dell'Europa League. I bianconeri erano già stati eliminati. Il City passa ai sedicesimi. Mentre la Sampdoria lascia l'Europa League con una sconfitta al "Puskas Stadion" di Budapest, battuta 2-0 dal Debrecen.

## GLI IMPEGNI DELLE ITALIANE CHAMPIONS LEAGUE



**INTER VS BAYERN MONACO**



Andata: 23 febbraio - Ritorno: 15 marzo



**MILAN VS TOTTENHAM HOTSPUR**



Andata: 16 febbraio - Ritorno: 9 marzo



**ROMA VS SHAKHTAR DONETSK**



Andata: 15 febbraio - Ritorno: 8 marzo

## EUROPA LEAGUE



**NAPOLI VS VILLAREAL**



Andata: 17 febbraio - Ritorno: 24 febbraio

## CALCIO ITALIANO

### RISULTATI E CLASSIFICHE

#### SERIE A

17ª giornata - 19/12/2010	MILAN	36	
Bari - Palermo	1-1	NAPOLI	33
Catania - Brescia	1-0	LAZIO	33
Cesena - Cagliari	1-0	JUVENTUS	31
Chievo - Juventus	1-1	ROMA	29
Fiorentina - Inter	rinv.	PALERMO	27
Lazio - Udinese	3-2	INTER **	23
Milan - Roma	0-1	SAMPDORIA *	23
Napoli - Lecce	1-0	UDINESE	23
Parma - Bologna	0-0	CHIEVO	21
Sampdoria - Genoa	rinv.	GENOA *	21
Prossimo turno - 06/01/2011	CATANIA	21	
Bologna - Fiorentina		CAGLIARI	20
Brescia - Cesena		BOLOGNA	20
Cagliari - Milan		FIorentina *	19
Genoa - Lazio		PARMA	19
Inter - Napoli		BRESCIA	15
Juventus - Parma		CESENA *	15
Lecce - Bari		LECCE	15
Palermo - Sampdoria		BARI	11
Roma - Catania			
Udinese - Chievo			

\* Una partita in meno \*\* Due partite in meno

#### SERIE B

20ª giornata - 18/12/2010	NOVARA	42	
Albinoleffe - Piacenza	3-3	ATALANTA	39
Ascoli - Reggina	2-1	SIENA	37
Cittadella - Atalanta	0-1	VARESE	35
Grosseto - Crotona	2-2	TORINO	32
Livorno - Padova	rinv.	LIVORNO *	31
Novara - Pescara	1-1	REGGINA	31
Portogruaro - Modena	1-1	VICENZA	29
Sassuolo - Frosinone	5-3	PESCARA	28
Torino - Empoli	2-1	PADOVA *	27
Varese - Siena	1-0	EMPOLI	25
Vicenza - Triestina	2-0	CROTONE	24
Prossimo turno - 08/01/2011	CITTADELLA	23	
Atalanta - Grosseto		ALBINOLEFFE	23
Crotona - Portogruaro		GROSSETO	22
Empoli - Vicenza		MODENA	21
Frosinone - Livorno		ASCOLI	20
Modena - Novara		SASSUOLO	20
Padova - Torino		FROSINONE	19
Pescara - Cittadella		PORTOGRUARO	18
Piacenza - Varese		PIACENZA	18
Reggina - Sassuolo		TRIESTINA	17
Siena - Albinoleffe			
Triestina - Ascoli			

#### Lega Pro 1ª Div. Girone A

18ª giornata - 19/12/2010	GUBBIO	37	
Alessandria - Spezia	3-1	SORRENTO	34
Gubbio - Cremonese	1-0	SPAL *	31
Pavia - Lumezzane	1-4	ALESSANDRIA	31
Pergocrema - Monza	rinv.	REGGINA	27
Ravenna - Como	1-1	LUMEZZANE	24
Reggina - Sudtirolo	2-2	SUDTIROL	24
Salemitana - Sorrento	1-4	SPEZIA	23
Spal - Bassano	1-0	SALERNITANA	23
Verona - Paganese	4-0	RAVENNA *	22
Prossimo turno - 09/01/2011	CREMONESE	21	
Bassano - Ravenna		VERONA	21
Como - Verona		BASSANO	20
Cremonese - Alessandria		COMO	20
Lumezzane - Salemitana		PAVIA	19
Monza - Spal		PERGOCREMA *	18
Paganese - Pavia		MONZA *	14
Sorrento - Pergocrema		PAGANESE	11
Spezia - Reggina			
Sudtirolo - Gubbio			

#### Lega Pro 1ª Div. Girone B

18ª giornata - 19/12/2010	NOCERINA	41	
Atletico Roma - Siracusa	2-1	ATLETICO ROMA	34
Barletta - Lucchese	1-0	BENEVENTO	34
Foggia - Cavese	2-1	JUVE STABIA	27
Gela - Benevento	0-1	VIRTUS LANCIANO	27
Juve Stabia - Cosenza	2-1	FOGGIA	26
Nocerina - Pisa	3-2	TARANTO	26
Ternana - Taranto	3-3	COSENZA	25
Viareggio - Andria	2-0	SIRACUSA	24
Virtus Lanciano - Foligno	2-1	TERNANA	23
Prossimo turno - 09/01/2011	VIAREGGIO	22	
Andria - Gela		GELA	22
Benevento - Virtus Lanciano		LUCCHESE	18
Cavese - Nocerina		PISA	18
Cosenza - Ternana		BARLETTA	18
Foligno - Juve Stabia		CAVESE	17
Lucchese - Foggia		ANDRIA	17
Pisa - Barletta		FOLIGNO	15
Siracusa - Viareggio			
Taranto - Atletico Roma			

#### Lega Pro 2ª Div. Girone A

17ª giornata - 19/12/2010	Canavese - Sambonifacese	1-1
Feralpi Salò - Valenzana	rinv.	
Lecco - Pro Vercelli	rinv.	
Mezzocorona - Pro Patria	rinv.	
Montichiari - Renate	0-0	
Sacilese - Rodengo	1-1	
Sanremese - Tritium	0-2	
Virtus Entella - Savona	2-2	
Prossimo turno - 16/01/2011	Canavese - Feralpi Salò	
Lecco - Sanremese		
Pro Patria - Casale		
Pro Vercelli - Virtus Entella		
Rodengo - Renate		
Sambonifacese - Sacilese		
Tritium - Montichiari		
Valenzana - Mezzocorona		
PRO PATRIA *	34	
TRITIUM	33	
PRO VERCELLI *	32	
LECCO *	26	
FERALPI SALÒ *	25	
SAVONA	23	
SAMBONIFACESE	22	
RODENGO	22	
CANAVESE	21	
VIRTUS ENTELLA *	18	
MONTICHIARI	18	
VALENZANA *	16	
RENATE *	14	
SACILESE	13	
MEZZOCORONA *	11	
CASALE	10	
SANREMESE	9	

#### Lega Pro 2ª Div. Girone B

15ª giornata - 19/12/2010	Carpi - Prato	rinv.
Carrarese - San Marino	1-1	
Celano - Croc. Noceto	rinv.	
Chieti - L'Aquila	1-2	
Gavorrano - Fano	1-2	
Giacomense - Sangiovanese	rinv.	
Poggibonsi - Bellaria Igea	rinv.	
Villacidrese - Giulianova	2-0	
Prossimo turno - 16/01/2011	Bellaria Igea - Fano	
Celano - Giacomense		
Croc. Noceto - San Marino		
Gavorrano - Carpi		
L'Aquila - Prato		
Poggibonsi - Chieti		
Sangiovanese - Giulianova		
Villacidrese - Carrarese		
CARPI	33	
CARRARESE *	28	
CHIETI	23	
L'AQUILA	23	
GIACOMENSE *	21	
SAN MARINO	21	
POGGIBONSI *	21	
PRATO *	20	
GAVORRANO	17	
BELLARIA IGEA *	16	
CROCIATI NOCETO	15	
VILLACIDRESE	13	
FANO	13	
SANGIOVANENESE *	13	
CELANO *	13	
GIULIANOVA	10	

#### Lega Pro 2ª Div. Girone C

15ª giornata - 19/12/2010	Aversa Normanna - Latina	2-4
Brindisi - Vibonese	0-0	
Campobasso - Avellino	1-1	
Isola Liri - Matera	rinv.	
Sangiuseppe - Milazzo	1-0	
Pomezia - Melfi	1-0	
Trapani - Catanzaro	2-1	
Vigor Lamezia - Fondi	2-3	
Prossimo turno - 16/01/2011	Aversa Normanna - Campobasso	
Brindisi - Isola Liri		
Fondi - Melfi		
Latina - Matera		
Milazzo - Avellino		
Sangiuseppe - Catanzaro		
Trapani - Pomezia		
Vigor Lamezia - Vibonese		
LATINA	35	
TRAPANI	29	
POMEZIA	29	
SANGIUSEPPE	26	
AVELLINO	23	
AVERSA NORMANNA	23	
MELFI	22	
MILAZZO	21	
MATERA *	20	
BRINDISI	19	
VIGOR LAMEZIA	18	
FONDI	17	
CAMPOBASSO	14	
VIBONESE	12	
ISOLA LIRI *	11	
CATANZARO	2	

## PUGILATO

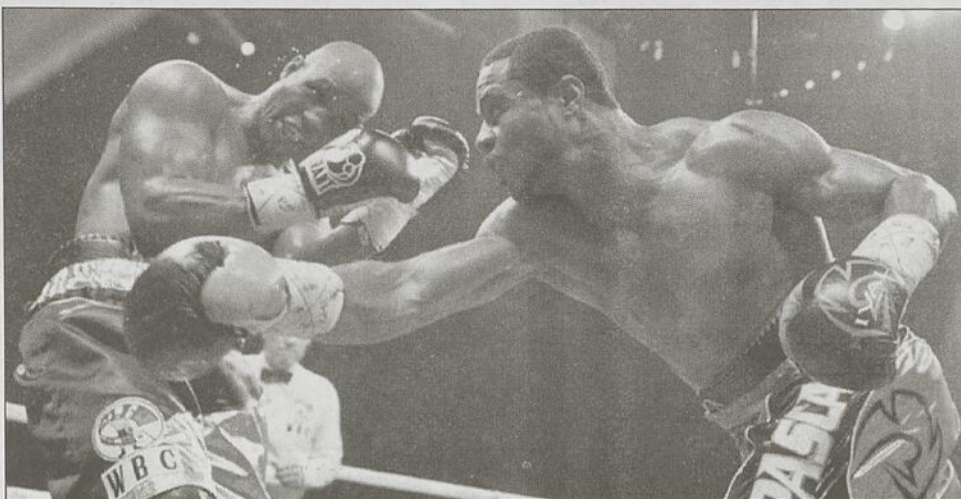
## Pascal conserva il titolo Wbc dei medio massimi



a cura di  
**Joe Cappadocia**

joecappadocia@videotron.ca

**QUÉBEC CITY** - Un pari lascia il titolo a Jean Pascal a scapito di Hopkins, che 'piange' a giusta ragione. Si è concluso con il risultato meno atteso il match del Pepsi Coliseum tra il campione Wbc dei medio massimi **Jean Pascal** (+26 -1 =1, 16 ko) e **Bernard Hopkins** (+51 -5 =2, 32 ko). Due atterramenti ai danni del pugile di Philadelphia nella prima e nella terza ripresa e una seconda parte del confronto nella quale il beniamino di casa ha lasciato maggior iniziativa all'avversario, hanno regolato il risultato del confronto su questi cartellini: 114-112 (Hopkins), 114-114, 113-113. Hopkins si è trovato a dover attaccare un avversario che lo ha affrontato da incontrista, attendendolo e colpendolo quasi sempre al momento giusto, senza farsi trascinare nel clinch o nella boxe dalla corta distanza. Il confronto, piuttosto tattico, ha visto Hopkins cadere nel tranello del campione Wbc, quando attaccandolo alla fine della prima ripresa, è caduto faccia avanti tra le corde, su un destro stampatosi poco dietro l'orecchio, unico pertugio disponibile. Il conteggio comminato dal referee **Michael Griffin** è stato il primo ricevuto dall'Hall of famer di Philadelphia dal lontano 1994, quando subì due atterramenti per mano di Segundo Mercado, riuscendo a pareggiare il match, proprio come in questa occasione. Incredulo, mostrando un amaro sorriso, ritenendo di essere stato colpito alla nuca, Hopkins è tornato all'angolo. Nella seconda ripresa lo sfidante, più aggressivo, ma comunque misurato a causa dell'atteggiamento intelligentemente attendista di Pascal, ha subito qualche sporadico colpo ben piazzato dal canadese, che con i suoi larghi ma mirati



Un momento della 'controversa' sfida tra Bernard Hopkins e Jean Pascal

gancioni ha convinto di più del rivale. Il terzo round si è contraddistinto per un secondo atterramento subito dal pugile ospite, questa volta più pulito, avvenuto su un'aggressione di Pascal, che lo ha dapprima mancato con un gancio sinistro, per poi impattare sulla mandibola scoperta del Boia con il medesimo colpo, quello che ha procurato l'ulteriore atterramento su Hopkins. Per la prima volta dal match con Calzaghe, il pugile statunitense si è trovato di nuovo in difficoltà, ma come sempre è accaduto nella sua carriera, Hopkins ha saputo recuperare, rendendo la vita dannatamente dura ai giudici. Dal quarto round Hopkins ha iniziato a macinare al corpo l'avversario, è andato a segno con qualche buon colpo tenendo l'iniziativa, mentre il pugile canadese si è limitato a colpire con un gancio dietro la nuca l'avversario, mettendolo al tappeto ma senza alcun conteggio del referee. E una buona difesa hanno consentito a Pascal di aggiudicarsi tutte le riprese fino all'ottava, dove un ritorno del pugile di Laval ha permesso al campione forse di prevalere, anche se di misura. Il nono round ha visto lo sfidante, ormai padrone del ring,

colpire duro per tre volte Pascal con il gancio destro e il campione restituire una bella combinazione di ganci nei momenti finali. Dopo una equilibrata decima ripresa, nella successiva la stanchezza si è palesata nel campione Wbc, che ha subito molti colpi, restituendone di suoi, ma con meno precisione e quantità. L'incredibile sagacia tattica del maestro Hopkins, con il suo costante lavoro al corpo, gli ha permesso di stancare l'avversario per dominarlo nel finale e ben figurare al cospetto dei giudici. Un contatto tra le gambe dei due ha

fatto scivolare Pascal al tappeto, ma non vi è stato giustamente conteggio. Il pugile di casa, stanco ma reattivo, è riuscito a piazzare alcuni buoni colpi d'incontro e qualche montante durante le numerose fasi di clinch, ma è stato lo sfidante a braccarlo, colpirlo più duramente e a sembrare più fresco nonostante il notevole svantaggio anagrafico. Alla fine il pari è il giusto risultato scaturito a maggioranza, dovuto all'estremo equilibrio in un match dove però Bernard Hopkins ha fatto e finito meglio in generale. Avessi dovuto scegliere forzatamente un vincitore avrei preferito Hopkins, molto più convincente del rinnovato ma insicuro campione nelle dichiarazioni finali. Di sicuro un rematch si deve fare, per cancellare ogni dubbio e anche in una prossima occasione, vedrei favorito il pugile della Golden Boy, che dovrà eventualmente evitare le distrazioni che gli sono costate i due atterramenti lampo. A far saltare su tutte le ire Richard Schaefer il pari del giudice Daniel Van de Wiele nella decima ripresa, contro i due 10-9 per Hopkins degli altri giudici, che avrebbe fatto prevalere il quarantacinquenne nato in Pennsylvania. Molto probabile che l'influenza del CEO della Golden Boy e l'obiettivo controverso del verdetto convinceranno Jose Sulaiman ad ordinare un rematch, magari questa volta nella tana dello sfidante.

## UNA PROVA DI GENEROSITÀ NELLA LOTTA CONTRO IL CANCRO AL SENO

## Una Lotus ai fratelli Baldwin da Gino e Bruno Rosato

**LOS ANGELES** - Il 5 Novembre scorso, a Los Angeles, i fratelli Bruno e Gino Rosato hanno organizzato uno spettacolare 'party' con la prestigiosa casa Lotus. Gino, personaggio noto agli appassionati di F.1. (ha lavorato per 18 anni nella Scuderia Ferrari in F1) adesso è un dirigente della mitica marca automobilistica inglese (vice-presidente degli Affari Corporativi). Per questo evento eccezionale, lui e suo fratello sono riusciti a coinvolgere alcune



Il gruppo di ospiti raccolti attorno alla bellissima Lotus a Los Angeles. Da sinistra: William Baldwin, Gino Rosato, Gary Iacobaccio, Daniel Baldwin, Bruno Rosato e Stephen Baldwin

note star hollywoodiane come Demi Moore, Sharon Stone, i fratelli Alec, Daniel e Stephen Baldwin, alcuni membri del gruppo rock 'Kiss', Adam Rodriguez della serie tv 'CSI Miami' e tanti altri. È stata una serata davvero fantastica. Durante il 'party' è stata regalata una bellissima Lotus al "Carol M. Baldwin Breast Cancer Research Fund, Inc.", organismo che sostiene i ricercatori nella lotta contro il cancro del seno (prevenzione e trattamento). Probabilmente, i fratelli Baldwin, che rappresentano la fondazione omonima, metteranno all'asta la prestigiosa

auto per incamerarne i profitti e devolvere la somma a beneficio della ricerca sul cancro al seno. Visitate il sito [www.findacure.org](http://www.findacure.org) per saperne di più sul "Carol M. Baldwin Breast Cancer Research Fund". Colgo l'occasione, insieme ai fratelli Rosato, per augurare a tutta la comunità italo-canadese Buon Natale ed un Felice Anno Nuovo 2011. Auguri a tutti gli interisti come me sparsi in tutto il mondo per aver riconquistato per la 3ª volta, dopo 45 anni, il Campionato del Mondo per squadre (ex Coppa Intercontinentale).

(Nicolangelo Cioppi)

## HOCKEY NHL

## Canadiens, contro Boston brillano Pacioretty, Cammalleri e Gionta



Michael Cammalleri realizza il primo rigore della sua carriera

**MONTREAL** - Altri due passi falsi per i **Canadiens** nell'ultima settimana. La serie di sette trasferte consecutive che concluderanno il 2010 della formazione tricolore è iniziata domenica scorsa con una sconfitta per 3-2 a Denver contro gli **Avalanche del Colorado**, dopo che gli Habs avevano sprecato un vantaggio per 2-1 nel secondo periodo. A fare la differenza un gol fortunoso di T. J. Galiardi (insaccato col petto invece che col bastone).

Una battuta d'arresto seguita ad un altro passo falso, quello del 15 dicembre in casa contro i

**Flyers di Philadelphia**. Gli americani, però, hanno dovuto faticare parecchio per portare a casa il risultato: le reti di James Van Riemsdyk e Claude Giroux hanno messo fine agli attacchi montreallesi (capaci di neutralizzare uno svantaggio per 3-1) solo nel terzo periodo. La partita si è poi conclusa sul 5-3 per i Flyers.

L'anno 2010, invece, si è chiuso bene al Centre Bell, con il trionfo per 4-3 il 16 dicembre scorso contro i **Bruins di Boston**. Dopo 8 anni nella NHL, Michael Cammalleri ha conquistato e segnato il suo primo rigore (aprendo le marcature) e si è reso protagonista del suo primo duello sul ghiaccio (con David Krejci). Ad andare in gol per i montreallesi sono stati anche Max Pacioretty, Brian Gionta e Maxim Lapierre. Da notare che le 3 'stelle' della gara scelte dal pubblico sono stati 3 giocatori di origini italiane: Brian Gionta (3°), Michael Cammalleri (2°) e l'uomo-partita Max Pacioretty (1°). (V.G. e A.P.)



# PATRONATO A.C.A.I.

ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI

*Il patronato  
A.C.A.I. desidera  
augurare un Buon Natale  
pieno di pace  
e di serenità*

**Tel. 514.955.8370 (ext 2323 e 2324)**

**CENTRO LEONARDO DA VINCI  
8370 Boul. Lacordaire, Suite 313, Saint-Léonard, Québec**

**Il Patronato A.C.A.I. assiste gratuitamente tutti gli italiani**